BONDIA ARUBA 25 AÑA

Diamars 11 di Oktober 2016 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Juliana School contento cu localidad nobo



Pagina A 3



Bastante restaurant sin carchi salud valido

Pagina A 2

'Smooth Transition' pa trahadonan Valero



Pagina A 5

Disgusto riba prome dia di solicitud Citgo Desk



Pagina A 7

Tata sunu cu yiu crianza den auto



SANTA CRUZ - Polis a detene un homber ayera nochi cu tabata den su auto sunu cu un mucha menor di edad. A resulta cu e mucha muhe ta su yiu di criansa.

Locual a pasa ta cu e patruya di Santa Cruz a tuma nota di un auto bahando e cero na Seroe Crystal y no tabata kier a para ora polis a dun'e señal. Di biaha a start un persecucion pidiendo mas patruya di polis. E homber a drenta den cura di Veld di Britania na Piedra Plat cu e auto y aki ta unda polis a logra bloki'e. Den e auto nan haya e homber sunu cu e mucha menor di edad tur spanta sinta na banda. Aparentemente e ta su yiu di criansa, unda recien a wordo viola pa su persona. Polis a deteni e homber.❑

BONDIA ARUBA

Accion higiena lo sigui durante dianan di fiesta december

Bastante localidad no tin nan carchi di salud na ordo

ORANJESTAD – Diabierna ultimo dos restaurant den centro di ciudad a wordo cera temporalmente, pa falta di higiena durante un accion realisa pa varios departamento di Gobierno.



Directora di departamento di Higiena, Yvette Geerman a declara na Bon Dia Aruba a declara shete departamento a participa den e accion aki, entre nan Dimas, Polis, Departamento di Labor, Brandweer, Departamento di Higiena, DBZ cu ta cay den Departamento di Salubridad Publico (DESPA) y DTI. Bou peticion di departamento di Brandweer nan a controla ocho localidad cu no ta cumpli cu reglanan y leynan stipula pa opera e tipo di establecimento comercial aki.

Di e 8 localidad cu a wordo controla tres di nan a wordo cera, dos di nan a wordo cera pa dos dia y otro pa un dia. Tin otro localidad cu a haya un yamada di atencion, ya cu tabatin cosnan cu no tabata den su luga.

Control

Normalmente nan ta controla e tipo di localidad aki, ya cu e ta un accion rutinario di nan trabou. Pero e ta admiti cu basta tempo cu no tabata sosode e tipo di accion aki conhuntamente, sino individualmente.

El a laga sa cu e tipo di accion aki lo por sigui, pero aworaki nan no tin nada plania ainda. Esaki ta depende di e situacion di e departamento envolvi; of si tin situacionnan cu ta demanda pa nan traha conhuntamente. Specialmente considerando cu nos ta yegando na e temporada festivo di Pasco y fin di aña caminda cada departamento tin nan respectivo trabou riba nan mes, entre nan esun di controla. “Si tin un keho of algo asina nos ta keda controla e localidadnan.”

Sr. Geerman a bisa cu e tipo di accion aki a mustra su efectividad, pero semper nan mester sigui cu nan trabou di control. Nan meta ta esun di proteha nos comunidad contra cualkier tipo di malesa relaciona cu consumo di alimento den mal estado of traha sin e proceso di higiena confiabel. El a trece su preocupacion cu e doñonan di e tipo di establecimento aki mester compronde cu hasta un hende por muri pa causa di cuminda contamina of den mal estado.



Carchi di salud

Riba e situacion di carchi berde cu departamento di Higiena a bin cu man pisa controlando nan, Sra. Geerman a bisa cu e accion aki tabatin su efecto. Pero “nos ta notando cu si nos no keda controla nan, sinembargo nan no ta cumpli completamente cu e rekisito.”

Ainda nan ta hayando bastante localidad cu ta traha cu manipulacion di cuminda y bebida cu no tin nan carchi di salud of carchi berde na ordo.

E ta remarca cu e exigencia di e carchi di salud ta algo cu ta conforme di ley. E ta recorda cu “unabes cu bo ta traha cu cuminda of cu bebida e ta un exigencia cu bo mester tene bo carchi di salud na ordo”.

P’esey departamento di Higiena lo keda haci enfasis riba e cumplimento di tene na ordo e carchi berde, ya cu nan lo sigui pone atencion y controla nan.

Si durante nan accion di control rutinario nan ta descubri cu e trahado no tin su carchi di salud, e persona ey no por traha. Y si tin un localidad of negoshi cu niun di nan hendenan no tin nan carchi di salud, e negoshi ta keda cera. Igualmente el a laga sa cu tin e impresion cu e localidad cu a wordo controla caba y/of a haya un bishita di e instancia competente aki, ya nan no lo wordo inspecciona mas a lo menos pa un par di aña. Sra. Geerman a bisa bon cla cu esey no ta berdad.

“Unabes cu un localidad ta prepara cuminda, e lo haya bishita di nos.” E berdad ta cu no tur localidad ta haya un bishita frecuente debi na otro factornan. Pero nan ta keda controla y bishita e localidadnan, y no un biaha sino varios biaha.

Den un aña di tempo segun Sra. Geerman- un localidad por haya mas cu un biaha bishita di nan.

E por ta durante accion of tambe durante un accion rutinario di departamento di Higiena. Pero tambe ora cu e localidad aki ta haya keho di nan clientenan cu ta denuncia nan cerca
nos autoridad competente.

E meta tras di e accion aki ta pa e doño di e localidad ya sea restaurant of otro negoshi di bebida y cuminda por bira mas consciente riba importancia y responsabilidad cu e tin di anda cu cuminda, ya cu salud di hende e ta. ❑

Juliana School Mavo a muda pa un localidad nobo

Mayornan: no tabata na haltura di mal estado

PIEDRA PLAT - Juliana School Mavo a cuminsa cu les na un localidad alternativo e siman aki, esta na veld di Britania na Piedra Plat. Esaki pa motibo di e mal estado di scol na George Madurostraat y pa motibo cu tin asbest kibra den e edificio. Locual pa mayornan tabata un sorpresa.

Bon Dia Aruba a papia cu varios mayor cu tabata sinta warda nan yiu dialuna merdia unda cu hopi a bisa cu e mudamento a bin manera un sorpresa pa nan. Varios mayor a comenta cu nan no tabata sa mes di e mal situacion na Juliana School anto cu mester a yega asina leu pa translada henter e scol un otro caminda.

Na otro banda, varios mayor ta mustra cu nan ta contento cu e decision aki pa motibo cu tambe segun un mayor ta splica, ta mas dificil awor pa un alumno dicidi di spijbel mirando cu e no lo ta mesun facil mas pa ehecuta den e localidad nobo. Sin laga afo, e siguridad di nan yiunan y e personal di Juliana School semper ta prome y mayornan ta contento cu e decision aki a wordo tuma prome cu algo mester a pasa.

''Ora bo kier bo yiu studia, no ta importa unda bo tin cu bay hib'e. Si ta te San Nicolas y bek bo mester bay mi ta haci'e. Mi no ta sinti e peso di dje pasobra mi kier pa mi yiu studia,'' un mayor tambe ta expresa.

Manera Bon Dia Aruba a skirbi di e situacion aki tabata andando pa hopi tempo. Sinembargo a keda sin solucion te ora cu un docente a bati alarma. El a manda un carta cu e no kier duna les mas den su lokaal.

Alumnonan ta alivia
Bon Dia Aruba a combersa tambe cu algun alumno cu ta bisa cu nan ta alivia cu nan a muda bay un otro localidad specialmente pasobra esaki tin airco den e klasnan. Den e edificio bieu, e airco no tabata funcionando na varios klas fuera di tur e otro problemanan manera tegel di asbest kibra y e gymzaal cu a keda afgekeurd.
Alumnonan ta splica cu na dado momento e tabata hopi fastioso y peligroso pa haya les den e edificio bieu caminda cu docentenan a haya nan mes varios biaha ta cambia di lokaal of no duna les den un lokaal pa motibo di siguridad. Esaki tabata algo cu a cuminsa stroba dunamento di les segun algun alumno ta comenta. ''Mi ta contento si cu nos a muda, specialmente cu e cantina nobo cu nos tin,'' un alumno ta bisa.



Directora di Juliana School Paula Croes ta conta Bon Dia Aruba ayera cu ainda no ta conoci con largo nan lo mester keda na e localidad nobo, sinembargo nan ta hopi contento cu e decision aki pa muda bay eynan.
Despues di vakantie di october, Juliana School Mavo a cuminsa cu les na un localidad nobo na e veld di Britania na Piedra Plat e siman aki. Akinan tin varios klas cu a wordo construi cu e meta pa tuma alumnonan di scolnan cu ta bao di renobacion caminda cu Juliana School a haya prioridad. Tin 18 lokaal den total riba e propiedad aki anto segun Sra. Croes, tin 16 lokaal cu ta completamente yen y ainda tin un par lokaal mas pa construi cu lo ta cla pa luna di december.





Cambio di ruta pa bus
Sra. Croes ta splica Bon Dia Aruba cu ainda mester finalisa e proceso di cambio cu AruBus pa locual ta e cambio di ruta cu e bus di scol lo mester tuma.

Un di e solucionnan lo por bira unda cu por ehempel mayornan lo mester baha e alumno na e edificio bieu na George Madurostraat pa e bus busca nan eynan anto trece nan na Piedra Plat y bek. ''Tur esaki ta cosnan cu ta tuma nan proceso, nos a papia cu e hendenan di AruBus caba pues nos sa ki caminda pa nos cana.''❑

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Redactor Ehecutivo
Zulaica Maduro

Redaccion
Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal
Leo Maduro
Margarita Els
Nicola Gonzalez
Dino Tromp
Efraim Odor
Fabiola Cardenas

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes
Elly Erasmus

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva

Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Colaboracion
Sharina Henriquez
NoticiaCla
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba
Yakari Gabriel

Afiliacion
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA

Editorial



Ni felicitacion pa gobernador nobo

Prome Ministro: "It's nacho call!

Desde cu a anuncia cu Gobierno di Reino a tuma e decision di nombra e actual Ministro Plenipotenciario como e proximo Gobernador di Aruba, ta parce cu ta un bom a cay den Bestuurskantoor. Tanto asina cu aparentemente a hasta lubida normanan di respet cu ta exigi por lo menos un comunicado di prensa pa felicita e persona, y de paso tambe su colega Gobernador interino. Fuentenan normalmente bon informa ta conta cu nos Prome Ministro ta rabia y decepciona. Mester bisa cu esey realmente no ta ni interesante ni importante. Y pakico no? Pasobra, manera e propaganda di un marca di chips tabata bisa:" It's nacho call!" No ta na abo como Prome Ministro di Pais Aruba pa determina ta ken lo ta e proximo representante di Rey den e comunidad aki! Esey ta esnan cu ta carga responsabilidad politico pa e decision ey na nomber di e Rey, lo dicidi y a dicidi. End of the story. Cu den banda tin algun hende ta murmura cu mester haya oportunidad pa 'nader overleg'; esey ta algo cu mester a tuma luga den e reunion mes, asina ta cu esey ta 'gepasseerd station'. Y ademas gobierno Hulandes semper tin mayoria den Conseho di Ministro di Reino.

Claro cu den e proceso semper ta consulta cu gobierno di Aruba, y hasta cu otronan, semper na un manera discreto. A consulta tambe, te cu gobierno a entrega, aparentemente, un lista di tres nomber. Ta irelevante ken nan ta. Loke ta remarcabel cu atrobe gobierno di Aruba no sa di mantene discrecion y cu nos por comprende nan mes a divulga nomber di e personanan cu nan a propone. Ni cuanto e Hulandesnan purba bisa nan cu esaki ta un proceso delicado, e soberbia di ta todopoderoso riba Aruba durante shete aña aparentemente a subi nan cabes y nan no ta tende ni rasona. A pesar di tur e experiencia huridico cu cual nan ta conta, ta parce cu kier continua cu e wega di 'troce brasa', djis pasobra recientemente a logra bastante cu mustra agresivo contra Hulanda. Pero tin otro momento cu nos ta mira un otro cara di e gobierno aki. Asina nos por a tuma nota cu den e celebracion di e inicio di rehabilitacion di e refineria un Chavista bisti di wayabero cora ta bin bisa nos den nos cara cu nos ta parti di e proyecto continental, e soño di su fayecido Comandante en Jefe. Y niun hende ta reacciona! Tabata falta solamente pa e mustra nos riba e posibilidad cu ta contempla den articulo 14 di Constitucion di 1999 di Republica di Venezuela, cu " ley lo establece un regimen huridico special pa e teritorionan cu pa liber determinacion di su habitantenan, y cu aceptacion di Asamblea Nacional, ta incorpora nan mes den esun di e Republica." Nan lo tin e curashi pa bay bisa gobierno Venezolano cu nos por ta ruman, pero no necesariamente nos ta aspira biba den mesun cas! Mas grandi nos preocupacion mester bira ta kico tur e hendenan aki a firma na nos nomber na Palacio Miraflores. Increibel e actitud aki di bringa cu Hulanda y practicamente alaba un pais cu ta cayendo for di otro, unda un gran parti di poblacion no tin ni cuminda drechi riba mesa. Nos mandatarionan aparentemente no sa mas na cual entidad nan ta pertenece.

Bolbiendo na e topico di nombramento di Gobernador: loke no ta resona den e informacion den prensa ta e exigencia y criterionan cu Hulanda tin pa e puesto di Gobernador. Na prome luga e mester ta un persona cu un formacion academico como hurista o economista, preferiblemente e prome. Carera y reputacion intachabel ta importante y conocemento di e materia cu un gobernador mester atende ta importante tambe. Y... edad. Un persona no mester tin un edad tal cu ta haci imposibel pa e sinta dos termino di seis aña den e puesto. Ta busca anto preferiblemente un persona bao di 55 aña, cu por cumpli e dos periodonan facilmente. Esey so caba en berdad ta haci e lista di candidato bastante cortico. Insisti cu un cierto persona mester bira, y mucho menos si ta hiba e bataya den luz publico, no ta yuda, al contrario. Segun fuente na Den Haag, ta basta tempo pasa caba Hulanda a descarta henter e lista cu Prome Ministro a presenta, pa motibo cu nan no tin intencion di complace nos Prome Ministro cu ta desea di hiba e asunto den luz publico.

Di igual manera tur e comentarionan, cu despues di e nombramento di nos actual Gobernador, unda lo tabatin un deal entre partido geel y partido berde, cu awor lo a toca turno na e partido den gobernacion pa 'pone su candidato', tur esaki ta resulta nonsense pasobra no ta pa nan dicidi. E baño di awa friu pa e partido den gobernacion ta bon mereci. Ora bo ta kere cu na e nivel aki bo por manipula tur hende y manipula tur informacion, cu e creencia cu bo ta pone Den Haag actua segun bo kier, esaki ta e resultado. "Koekje van eigen deeg"!❑

IOWUA: no a mishi cu derechonan di nan trahadonan

Trahadonan di Valero a bay den 'smooth transition'

ORANJESTAD – Presidente di e trahadonan di refineria IOWUA, Sr. Boy Anthony a bisa cu e incertidumbre cu tabata existi cerca e grupo di trahadonan cu te ultimo momento a traha cu Valero den e refineria, a wordo aclaria debidamente.

Bon Dia Aruba a puntra presidente di IOWUA,Boy Anthony con a para cu e derecho adkiri pa e trahadonan cu e sindicato ta representa. Ya cu un grupo cu tabata trahando pa VMSA a resorta awor den e compania estatal RdA, pero con lo para cu e resto di trahadonan? El a bisa cardinalmente cu "tur cos a wordo regla na mesa".

E sindicalista a declara cu nan a sinta na mesa cu Citgo, Refineria di Aruba (RdA) y nan abogadonan pa mustra nan e importancia di mantene un bon comunicacion. Aunke nan por ta di acuerdo of desacuerdo, pero basico ta cu tin comunicacion, ya cu nos ta un pais democratico.

Sr. Anthony a splica cu despues cu tabatin e incertidumbre, el a manda un carta pa aclaria e posicion di e trahadonan y defende nan derechonan cu nan a adkiri despues di hopi aña di trabou den e refineria. Sr. Anthony a agrega cu nan a sinta cu Citgo y Valero, igualmente RdA cu Valero, y "tur problema a wordo resolvi."
Segun presidente di IOWUA, e trahadonan aki unda nan ta bay traha, lo keda den e plan cu nan tin y "nos ta keda cu tur beneficio. No tin problema!".
Tur cos a wordo aclaria du-



rante e reunion cu IOWUA a tene tanto cu RdA como Citgo. "Kiermen tur cos ta bayendo riba hopi bon caminda. Y tur loke no a bay bon, e mal comprondemento a wordo aregla. Aworaki nos por yam'e un smooth transition."

Falta di comunicacion

Sr. Anthony a expresa su orguyo den cuadro di e acto di reapertura di e refineria na San Nicolas den man di Citgo Aruba, diabierna ultimo. El a destaca e trabou cu gobierno a haci, ya cu e ta consciente di e situacion dificil cu e trahadonan di e refineria a pasa aden despues di 2012, ora cu e refineria Valero a cera.

Igualmente despues di e discurso cu el a scucha for di ehecutivonan halto di Citgo y PDVSA, e sindicalista Anthony a bisa cu a sinta cu e vice presidente cu ta bay traha cu Citgo Aruba, kende ta un persona "hopi social".

E ta kere cu tur cos ta bay cana debidamente den sentido cu tempo cu Coastal a habri, nan como trahadonan no tabata asina prepara. Pero aworaki cu tin un team di Aruba hunto y cu nos tin bon trahadonan di nos banda. E ta kere cu e trabou di e reapertura di e refineria ta bay ta un "success" tanto Citgo como pa Aruba.❑

Declaracion di PAHO/WHO:

Sarampi ta di 5 enfermedad elimina den region di Americas y Caribe

ORANJESTAD – Wilmer Salazar di Departamento di Salud Publico (DESPA) a laga sa e siman aki cu World Health Organization (WHO) y Pan American Health Organization (PAHO) a declara nos region liber di e virus sarampi (na Ingles: measles).



El a bisa cu esaki ta e resultado di campañanan di vacunacion masal den e region di Americas y Caribe.
Sarampi ta afecta primordialmente muchanan bao di cinco aña di edad y por bin cu complicacionnan cu por resulta den morto. Por preveni e virus aki y e declaracion haci pa WHO/PAHO ta un logro grandi pa e departamentonan di salud regional.
E importancia di bon campaña di vacunacion ta refleha den e eradicacion di virusnan. Actualmente tin un total di cinco virus cu e keda eradica den nos region, nan ta: Viruela/Small Pox (1971); Poliomelitis (1994); Rubela y Rubela Congenito (2015); y Sarampi/Measles (2016)
Tanten cu e comunidad ta proteha pa e uzo di vacuna, ta sigui ta alerta y vigilante na no presenta ningun caso mas di e virusnan aki den nos region. No mester tin miedo mas di e enfermedadnan aki, sinembargo mester keda vigilante pa otro areanan si, manera Europa, Asia y Africa pa evita cu un di e virusnan aki ta drenta, y si e drenta ta percura pa contene mesora, un proceso cu ta bay mas facil y efectivo si e poblacion ta protegi.❑

Director Citgo Aruba:

'Bon record riba siguridad, medio ambiente y responsabilidad social'

SAN NICOLAS - Alirio Zambrano ta e director di CITGO Aruba. Locual a asombra diferente hende durante e inauguracion diabierna pasa di Citgo como operado nobo, tabata cu sr. Zambrano mes no a duna un discurso.

Diferente hende hasta a puntra si e director a presenta mes, pa motibo cu e no tabata mucho visibel. Despues di e parti oficial di discursonan di diferente hefenan grandi di Citgo y PDVSA y tambe mandatarionan, e director no a keda mucho tampoco. Entre otro pa duna prensa e oportunidad pa entrevista e director nobo.

Ayera gobierno a manda un relato di un entrevista breve cu un di nan PR a logra di haci riba e diabierna. Den esaki e ta enfatisa e importancia di siguridad den e operacion di Citgo.

E relato ta bisa: Den su declaracion duna, Zambrano a enfatisa cu CITGO ta bon conoci pa su bon record di siguridad, medio ambiente y responsabilidad social. "Nos tin intencion pa mantene nos mes na e balornan aki mientras cu nos ta rehabilitando e refineria aki."
Pa loke ta e trabou di rehabilitacion, e ta calcula cu esaki lo dura entre 18 pa 24 luna,



cu ta hopi trabou, pero "nos obhetivo ta cu esaki mester tuma luga teniendo cuenta na prome luga cu siguridad."

Pa loke ta e acuerdo entre gobierno di Aruba y Citgo Petroleum Corporation, el a bisa cu a logra yega na esaki debi na e excelente modelo comercial unda cu tur e partnernan ta beneficia di esaki economicamente.
Den e caso aki Venezuela a haya un planta cu por "upgrade" e crudo extra pisa di Venezuela y cu ta fit perfectamente cu e trabou di nan refinerianan na Merca. "Nos tin un forsa laboral cualifica cu por haci e acuerdo aki un realidad

Pregunta riba trabou di asbest

Bon Dia Aruba no a logra di entrevista sr. Zembrano riba e diabierna di inauguracion y tampoco a logra di haya contacto despues. Esaki pa motibo cu nos tin diferente pregunta riba e trabou di asbest cu trahadonan cu ya ta indica cu nan ta traha pa Citgo, ta haciendo.

E asbest ta algo cu Valero a laga atras y a dump ilegal riba e tereno. Segun palabracionnan cu gobierno Valero a priminti di limpia esaki. Pero manera Bon Dia Aruba a trece dialuna, esaki no a e caso. Y pa sorpresa awor ta deshaci di mas asbest y ta derando esaki den e dump di asbest ilegal.❑

4 partido a firma declaracion pa traha hunto den gobierno nobo Corsou

WILLEMSTAD - MAN, PAR, PNP y PS a firma un declaracion indicando cu nan kier traha hunto pa forma un gobierno di coalicion na Corsou.

E partidonan a haci esaki ayera. Hunto nan ta yega na e 12 asiento necesario pa forma un mayoria den parlamento di Corsou. Nan kier forma e gobierno a base di 'transparencia, integridad, speransa y respet', asina ta para den e declaracion. Nan tambe ta bisa cu no kier exclui cu lo por amplia e base di 12 asiento, pues cu mas partido por participa.

Diaranson pasa Corsou tabatin su eleccion unda niun di e partidonan a sali esun mas grandi. MAN si a logra di haya e cantidad di voto mas grandi, esta 12.839 voto. Sinembargo e partido tambe a keda cu 4 asiento manera MFK y PAR. ❑

'ATA uza como modelo pa autoridad di turismo di St. Lucia'



St. Lucia lo institui un autoridad di turismo inspira pa esun di Aruba Sra. Agnes Francis presidente di e Tourism Board di St. Lucia tabata na Aruba pa un reunion cu Minister di Turismo Otmar Oduber.

Den e reunion aki Minister Oduber a comparti informacion valioso pa St. Lucia cu kier crea un autoridad turistico similar na esun di Aruba Tourism Authority, cual nan ta considera un berdadero 'storia di exito'.

Gobierno di St. Lucia a tuma e decision pa crea un structura nobo pa e maneho di turismo, pues nan ta den e proceso di crea/diseña un autoridad di turismo.
Pa haci esaki posibel St. Lucia a sondea rond mundo pa mira e diferente tipo di modelonan cu ta existi, a keda hopi impresiona cu e modelo di Aruba. Como resultado di esaki a haci un biahe pa Aruba y a reuni cu Minister Oduber y Ronella Tjin-Asjoe - Croes, CEO di ATA pa compronde kico a haci turismo exitoso aki na Aruba. Tambe kico ta e structura y con tur cos ta hinca den otro, ki relacion tin entre e sector priva y e sector publico pa loke ta cooperacion pa aumenta e contribucion y beneficio di turismo pa e Pais.

Segun Sra. Francis: "Basa riba e reunionnan nos ta kere cu e modelo aki ta exitoso y nos ta kere cu lo por yuda guia nos den crea un autoridad turistico cu ta funciona na St. Lucia". Sra. Francis a gaba nos modelo turistico masha hopi y a keda impresiona pa e diferente decisionnan cu Minister Oduber a tuma pa garantisa e calidad di mas halto di turismo pa aki na Aruba.

"A real succes story", Sra. Francis a enfatisa. Importante pa menciona ta cu Aruba ta depende riba turismo hopi mas cu St. Lucia y mirando cu awo nan ta bay cuminsa conoce expansion den e area aki, nan a ricibi informacion hopi valioso di Aruba.

Un ehempel ta e ley conoci pa "All - Inclusive", como na St. Lucia tambe ta mirando e desaroyo aki ta aumentando. Segun Sra. Francis ya nan ta na 50% di All inlcusive y ta consciente cu mester cuminsa regula esaki, manera cu Aruba a haci.

"ATA ta hopi bon pensa"

Segun Sra. Francis loke cu a atrae e gobierno di St. Lucia na e modelo di e autoridad di turismo di nos isla (ATA) ta cu e ta mustra hopi bon pensa, hopi integracion cu tur stakeholder den e industria y na mes momento tin un 'business approach'. Pues tin pensamento strategico, y planificacion strategico como tambe areglo institucional fuerte, el a bisa.

Sra. Francis ta enfatisa cu tin otro modelonan di autoridad turistico, pero no mes structura y bon hinca den otro manera cu esun di Aruba ta. "Nos a mira di diferente pais manera Hawaii, Bermuda, Antigua, islanan chikito y destinacionnan mas grandi, pero esun di Aruba ta sigur entre e mihonan".❑

Keho tambe cu e-mail no ta wordo contesta

Confusion y disgusto durante prome dia di solicitud na Citgo Desk







SAN NICOLAS – Manera a wordo informa cu dia 10 di october lo cuminsa tuma solicitud na e Citgo Desk mes. Segun gobierno mas cu 200 hende acudi.

E proceso no a bay mucho bon na comienso. Otro cos: tin keho di hende cu aplica via e-mail momento cu e e-mail a habri varios luna pasa, pero te awor a keda sin contesta.

Di trempan den oranan di marduga (4:30 am) tabatin hende cu bay para warda na e Citgo Desk pa entrega nan solicitud, como cu nan tabata sa cu ta bay tin hopi hende. Sinembargo no tabatin hende pa atende nan na e Citgo desk.

Bon Dia Aruba tabata presente y a mira cu hendenan a bay puntra hasta na postkantoor kico tabata e problema. Un señora a comenta cu el a tuma contacto cu oficina di minister Mike de Meza, pero e persona cu a contesta a bisa cu nan lo tuma contacto bek. Pasobra nan mes no sa di e caso y cu ta minister Paul Croes di Labor lo ta esun encarga cu e parti di labor.

Hopi hende tambe a bay na e oficina di Departamento pa Progreso Laboral (DPL) na San Nicolas, pero eynan tambe nan a wordo manda bek, como cu na DPL tampoco no tabatin informacion tocante Citgo. Unico cu DPL tabatin ta e e-mail unda pa aplica pa Citgo.

Despues di basta rato cu e hendenan a cuminsa fada, dos representante di gobierno a yega banda di mas o menos 10or di mainta pa atende cu e personanan. Sinembargo nan no por a yuda nan pasobra e oficina di Citgo Desk (oficina ex Doov) no tabata cla pa cuminsa funciona. E representantenan a opta pa bay cu tur e hendenan pa e oficina di DPL pa cuminsa tuma CV di e personanan cu tabata tin esaki nan man. Pero esunnan cu no tabata tin e CV a wordo bisa cu mester bin bek mañan cu nan CV.

Relato di gobierno

Ayera tardi Bon Dia Aruba a ricibi un relato di gobierno unda a indica cu a registra 225 hende interesa den un trabou na e refineria.

Den e relato nan tambe ta menciona e problema na comienso di dia. Francis Trimon di ministerio di Labor a duna di conoce cu 'rapidamente' a busca solucion dialuna mainta pa atende e grupo grandi di persona cu a bin pa registra na Citgo Desk. E oficina cu ta situa patras di postkantoor San Nicolas lo mester a habri, pero pa motibo di tempo malo e edificio no tabata den condicion pa ricibi hende. E yobidanan fuerte di ultimo simannan a empeora e condicion di e dak y, aunke ta trahando duro riba dje, no keda cla na tempo pa habri pa publico, segun sr. Trimon.

Janiro Eisden ta un arbeidsconsulent di ministerio di Labor y ta forma parti di e Citgo Desk for di su inicio, tres luna pasa. Segun e relato di e ministerio, Eisden tambe a atende ciudadanonan cu a yega dialuna mainta pa registra. A pesar di e inconveniente cu edificio, e ta bisa cu esaki a bay bon. "A bay hopi bon mes. Hendenan ta contento y tin speransa bek; nan ta cla pa bay traha."

Citgo Desk lo keda na edificio DPL situa pabou di RBC San Nicolas te ora cu e edificio di ex DOOV ta cla.

Proceso di registracion

Sr. Eisden ta splica e proceso di registracion: "E manera mas facil ta pa bin cu cedula di identidad y CV, diploman-an cu por saca copia. Mas papel cu ta mustra bo capacidad, ta mas facil pa drenta refineria." Registracion ta bay continua tur dia di siman, entre 8or di mainta y 12or di merdia y di 1or pa 3or di atardi. "Ta ricibi tur hende cu bin pa hinca nan riba e lista pa tin e data base completo y pas'e pa Citgo."❑

Gran Apertura di Alex and Ani na La Hacienda Maill









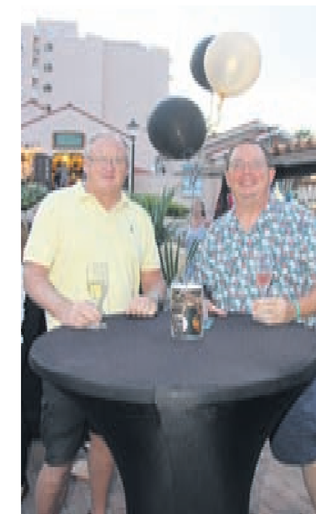




















ORANJESTAD – E fabuloso tienda Eco Frendly Alex and Ani joyeria,cu ta traha cu productonan recicla, a tuma moda pa e mundo y Aruba. E cas diseñado a wordo funda na 2004 pa Carolyn Rafaelian, kende tabata realisa e trabou di su bida pa su clientenan. E concepto di Alex and Ani a bira popular pa celebridadnan manera Beyonce y Selena Gomez, e nomber a wordo inspira pa un combinacion di e prome nomber di Rafaelian's su dos yiu muhenan. La Hacienda Mall na Palm Beach ta orguyoso di e gran apertura di Alex and Ani dia 7 di october di. Alex and Ani ta un tienda cu ta gusta duna bek na instancianan di caridad y na e ocasion aki a haci un donacion di $2500 na Stimami Sterilisami Spay y Neuter Program. Alex and Ani ta un tienda specialisa den renchi orea, armband, y necklaces y diseñonan propio ❑

Gran Apertura di Alex and Ani na La Hacienda Maill









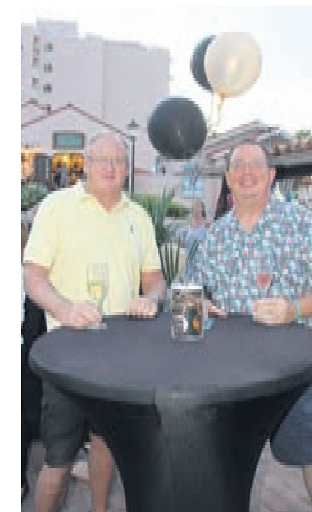




















ORANJESTAD – E fabuloso tienda Eco Frendly Alex and Ani joyeria,cu ta traha cu productonan recicla, a tuma moda pa e mundo y Aruba. E cas diseñado a wordo funda na 2004 pa Carolyn Rafaelian, kende tabata realisa e trabou di su bida pa su clientenan. E concepto di Alex and Ani a bira popular pa celebridadnan manera Beyonce y Selena Gomez, e nomber a wordo inspira pa un combinacion di e prome nomber di Rafaelian's su dos yiu muhenan. La Hacienda Mall na Palm Beach ta orguyoso di e gran apertura di Alex and Ani dia 7 di october di. Alex and Ani ta un tienda cu ta gusta duna bek na instancianan di caridad y na e ocasion aki a haci un donacion di $2500 na Stimami Sterilisami Spay y Neuter Program. Alex and Ani ta un tienda specialisa den renchi orea, armband, y necklaces y diseñonan propio ❑

Pronostico di tempo

Tempo:
Parcialmente nubia cu chens pa localmente un awasero breve principalmente den oranan di marduga y mainta.
Temperatura maximo 33 grado Celsius y temperatura minimo 27 grado Celsius.
Solo lo baha awe nochi 06:24pm y lo sali mañan mainta 06:30am.

Biento:
For di direccion oost- noordoost te oost- zuidoost y suak te modera;
forsa 2 te 4 (7 te 30 km/ora, 4 te 16 nudo)

Situacion general di tempo:
Den proximo 24 ora un ola tropical situa den parti oost di Caribe lo pone humedad aumenta den atmosfera regional. Esaki lo pone mas nubia forma temporalmente for di cual por spera algo di awasero riba isla di Aruba.

Condicion di lama:
olanan di lama lo ta for di direccion oost- zuidoost cu haltura di 3 te 4 pia.❑



Conferencia tocante salud mental

ORANJESTAD – Pa prome biaha dia 22 di October Paaz conhuntamente cu Jordan Ling Foundation lo presenta "Mental Health Awareness Conference" pa asina papia tocante diferente aspectonan di salud mental cerca nos hobennan pero tambe cerca nos adultonan.



Pakico un conferencia asina ta asina importante pa Aruba?, Jeroen van Geest di departamento di PAAZ ta splica cu tin hopi hende cu tin un deficiencia pero ta scondi y tin miedo pa busca e ayudo cu nan mester. Y cu un conferencia asina por cuminsa kita e stigma cu tin tocante salud mental.

Misha Raymond ta Kinder en Juegdpsychologe na Dr. Horacio Oduber Hospital, e ta splica cu nan ta haya diferente tipo di señal cu ta duna indicacionnan cu tin problema psikiatrico y cu hopi biaha e ambiente di cas of scol di un mucha tambe tin un impacto hopi grandi riba e desaroyo psikiatrico riba un mucha.

Mw. Drs. Raymond ta splica e proceso ora tin un aanmelding cerca nan; "Prome nos ta traha cu un sistema di clasificacion cu ta duna un indicacion den ki rango mester pensa ora ta papiando di un problema psikiatrico.

Nos ta traha cu mucha nan di 0 te cu 18 aña. Esnan riba 18 aña lo wordo referi na PAAZ. Tin diferente problema cu nos ta enfrenta, manera problemanan cu desaroyo y tambe problemanan cu por bin despues den bida por ehempel depresion, schizophrenia, psicosis, problemanan cu miedo. E situacion por ta asina amplio cu nos mester haci un investigacion, despues ta bin tratamento y semper despues ta bin e "na zorg" con bo ta sigui cuida e salud mental". Durante e conferencia nos como instancia kier informa e pueblo kico ta e señalnan cu mester wak p'e y na ki momento lo mester acudi pa ayudo cerca un profesional prome cu e problema bira mas grandi.



Durante e conferencia no solamente profesionalnan di PAAZ of Hospital lo ta presente pero diferente personanan cu ta traha pa diferente instancia cu ta traha hopi di cerca cu e pueblo manera Jesselyne Winklaar cu ta un "Bewoners Begeleidster" hunto cu FCCA, Silvienne Winterdaal cu ta un "Schoolmaatschappelijk werkster" cu ta traha directamente cu e muchanan na scol, y tambe lo ta presente Tony Cox e doño di Butterfly Farm cu ta yuda cu e parti di rehabilitacion. Pues diferente otro topico interesante lo wordo presenta durante e conferencia aki cual lo tuma.

Nos kier a invita pueblo completo pa registra pa asina tambe tuma parti di Mental Health Awarness Conference cu lo tuma luga dia 22 di october na Renaissance Convention Center pa 9AM te cu 4:30PM. Pa registracion por bishita nos riba Facebook Mental Health Aruba. ❑

Skirbi pa Dr Rolindo Dortalina

Nivelnan di liderazgo

ORANJESTAD - Aki den ta ami ta manda, esun cu no gusta e bay. Siman pasa mi a papia cu lider bo ta bira y no nace; cu Liderazgo ta influencia, e habilidad pa haya siguido. Awe mi kier papia di e nivelnan di liderazgo.



Den liderazgo ta existi 5 nivel: posicion, permiso, produccion, desaroyo humano y personalidad. Ban wak nan: 1. Posicion: te nivel basico pe entrada den liderazgo.

Ta esun mas pober na unda hopi ta keda pega y ta bira arogante, debi di a haya un puesto pensando cu lidera ta impone of manda. Aki ta unda tin politico ta keda bati cabes. “Mundo ta draai y poder ta caba”. Bo por ta den control debi di bo nombramento pa ocupa un cargo.

Pero liderazgo ta mas cu tene autoridad. E berdadero liderazgo ta consisti den ser un persona di cual hende ta sigui gustoso y confiadamente. 2. Permiso: aki e lider ta logra haci cu su hendenan ta traha pe, pero sin ta obliga.

Esaki ta sosode ora e lider a subi bay pe siguiente nivel di influencia. Ta trata´ki di pone necesidad di otronan na prome luga.

Liderazgo ta inicia den bo curason y no den cabes. 3. Produccion: aki e cosnan bon ta cuminsa sosode. Dirigi e influi den otronan ta algo agradabel. Aki tur problema ta wordo resolve cu un minimo esfuerso.

Aki ta unda e grupo ta bin reuni hunto cu proposito di logra algo. 4. Desaroyo humano: aki e persona ya converti den un gran lider, no pa su poder, sino pa su habilidad di reproduci, capacita otro pone nan sali pa dilanti. Si exito no wordo transmiti, ta un fracaso. E tarea principal di un lider ta prepara su hendenan pa haci un bon trabou. 5. Personalidad: aki e lider ya pasa henter su bida ta lidera pa despues cosecha recompensanan satisfactorio como gesto y respet pa su trabou.

Den comunidad tin hopi cu kier ta lider, sin cu nan tin un proposito of un vision, tin cu ta anda perdi cu no sa na unda ta bay ni kico nan kier logra.

Awor, pregunta ta: Con mi por diserni ken ta un lider of no den mi organisacion? 1. Observa ora bo grupo ta reuni, y si nan a dicidi algo, wak ken su opinion ta wordo mas balora. 2. Ora nan ta discuti un asunto, wak riba ken mayoria ta fiha mas, of cu ken nan ta pone di acuerdo mas rapido. 3.

Y mas importante, wak ken ta esun cu tur hende ta sigui cu facilidad; esey te lider. Esun cu nan ta huy pe, no ta lider, sino un ignorante, y cu tempo ta perde su hendenan. Si bo kier ta un bon lider, prome cos cu bo tin cu haci ta siña sirbi y stima hende. Di otro moda, lo bo keda dal buelta.

E siman aki, puntra bo mes: den cua nivel di liderazgo mi ta cay? Saca bo som of bay drecha.
Un texto ta bisa: no busca boso interes personal so, ma busca tambe interes di otronan (Fil. 2:4). Bon siman, pa conseho yama nos: 7422840❑

BONDIA ARUBA

Accidente frontal na Sabana Basora a laga un señora herida





SABANA BASORA – Dialuna atardi riba e caminda di Sabana Basora bayendo direccion Rooi Frances, a sucede un accidente frontal, den cual un persona a resulta levemente herida.



Patruya di trafico na e sitio a constata cu e dama den e Yaris pa bay drenta e caminda di Sabana Basora a hala na banda contrario y dal frontal den e pickup bayendo noord.

E impacto tabata fuerte, e dama chauffeur a comenta el a spierta bek despues di e impacto, cual ta indica cu posiblemente e lo por a haya un blackout tras di stuur. Personal di ambulance a atende e victima na e sitio y a transport'e pa hospital. ❑



Homber ta orina riba caminda

ORANJESTAD – Riba diadomingo 00.50 durante patruya, polis a topa un homber F.D.R. ta orina canto di caminda na altura di King Plaza na L.G. Smith Boulevard. E homber F.D.R. a haya un boet.

Chauffeur burachi deteni

ORANJESTAD –Diadomingo 1.45, durante patruya, polis a mira un Chevrolet Vivant blanco ta core riba ruta di tram. Na altura di CMB polis a logra para e auto. Ora a controla polis a ripara cu e chauffeur ta bou influencia di bebida alcoholico. Polis a puntra pa su cooperacion pa supla pa controla e alcohol y e homber a supla 897 ug/l. relaciona cu esaki polis a detene e homber G.N.B y hiba warda na Oranjestad.

Muhe burachi deteni

MADIKI – Riba diadomingo pa 3.00, central ta dirigi un patruya na un adres na Madiki Kavel. Na e sitio polis por a mira un muhe ta bati na porta y grita. E muhe S.P.B. a splica polis cu su casa ta den e cas cu un otro muhe. S.P.B. ta sigui splica cu e auto di su casa, un Kia Rio color blanco, ta para dilanti di e cas. Polis a bati na e porta y e denunciante a contesta y papia cu polis. E muhe ta declara cu e tabata drumi ora cu el a tende hende ta bati y grita na su porta. El a mustra polis documentonan cu ta demostra cu e Kia Rio Blanco ta su pertenencia. Relaciona cu S.P.B. ta bou influencia di bebida alcoholico polis a dicidi pa hiba S.P.B. warda.

Chauffeur ilegal deteni

NOORD – Riba diadomingo 3.20 polis ta ripara un auto cu un beker cu bebida riba e dak na altura di Riu Hotel. Polis ta señala e chauffeur di e beker, pero e homber no a comprende pa motibo cu e trafico tabata hopi druk. Polis a baha di patruya y bay na e auto pa avisa e homber di e beker. Durante combersacion polis ta ripara un pasahero sinta patras den auto cu ta actua nervioso. Relaciona cu esaki polis ta pidi e homber su documento di identificacion. Den e paspoort polis por a wak cu e homber JDHP a yega Aruba na april y awo ainda e no a bandona e isla. Como cu e homber JDHP no tin su documentonan di estadia legal polis a deten'e y hib'e na warda di Noord. Warda nos Costa a wordo poni na altura.

Problema entre bisiña

SALIÑA CERCA – Riba diadomingo 11.31, central ta dirigi un patruya na un adres na Saliña Cerca pa un discusion entre bisiña. Na e sitio polis ta papia cu e homber C.B. cu ta declara cu e tin problema cu un bisiña cu ta biba ey banda. C.B. ta splica cu e cachonan di e bisiña ta cana los y a ataca e ora e bay supermarket. Polis a bay na e bisiña pero e no tabata na cas.

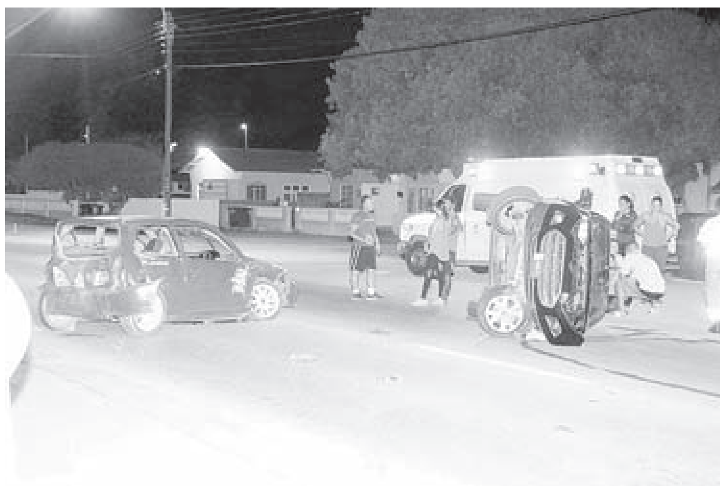
Chauffeur coriendo iresponsabel a causa accidente

SHABA – Dialuna den careda di 5or di mainta polis a wordo manda cu urgencia pa e caminda di Shaba na altura di e centro comercial unda lo tin un accidente di auto basta fuerte y cu tin personanan herida.





Na yegada di polis di Noord a topa cu un auto a bolter riba caminda, un otro basta kibra y e di tres auto kibra riba un parkeerplaats. A constata cu chauffeur di e Glanza cora tabata bini cu un velocidad halto. Tabatin testigonan cu a mira loke a pasa y a informa polis. Di biaha ambulancenan a presenta na e sitio pa atende cu e 4 personanan herida debi na e impacto. E auto cora bayendo nort a bay pasa auto net ora cu un Ford Ecosport a bay lora na su man robes aki e ta dal e Ford. E impacto tabata asina fuerte cu a pone e Ford Ecosport bolter y pa despues e Glanza bay dal den un auto staciona den e parkeerplaats. Specialista di trafico tambe a presenta pa atende cu e accidente aki. ❑







CLASIFICADO

en cooperashon cu ARUBAdeal.com One happy marketplace



Bo kier wak e portret? Bai riba Arubadeal.com y jena e 'Quick code'.

Pone clasificado den e secshon aki?
Bai riba www.arubadeal.com/pap/user/login
Completamente gratis!

Computer & Telecomunicacion

ADOBE PHOTOSHOP CC | Ta bende e version mas nobo di adobe. PHOTOSHOP CC version full completo. Tambe mi tin tur e productonan di Adobe software CC y CS6 Whatsapp 7486805 BB PIN:7AD8C8A4 | Afl. 75.00 | Quick Code: 04795 |

ta bende microsoft office 2016 + curso di excel essential training. esaki ta e contenido di e software. word, excel, powerpoint, one note, outlook, publisher, proyecto profesional, visio. whatsapp:7486805 | Afl. 50.00 | Quick Code: 015455 |

TA BENDE IPHONE 5 S | Afl. 400.00 | Tel. 2975622352 | Quick Code: 020137 |

Mi ta bendiendo un iphone5c color berde prijs ta na florin , bo por uz'e pa parts ,of si bo kier bo ta cumpra screen nobo y e ta traha bon bon e ta cende tur cos pero e screen no ta traha, si bo ta interesa por inbox mi riba facebook pa mas info | Afl. 185.00 | Quick Code: 020147 |

Residencia
Ta Bende Trailer (Cas) Nobo Nobo, di 2 kamber. 58 m2. Trailer ta traha cu materialnan cu no ta calor. Ta duna 5 aña di garantia. Yama pa pasa wak e. Mas info: 7370654 (wzap)- 5640654 | Afl. 50000.00 | | Quick Code: 020816 |

Ta Busca Cas pa cumpra te cu Afl. 175.000, di 2 camber. Preferibel pabou di brug. Yama mi Please! ofwzap: Tel. 7370654 | Afl. 175000.00 | Quick Code: 019999 |

Cas &Decoracion
Set di sala 2 pida y mesa di glas | Afl. 650.00 | Tel. 5616062 | Quick Code: 020881 |

Cashi di Palo cu wheels | Afl. 60.00 | Tel. 5616062 | Quick Code: 020882 |

Mi ta bendiendo 3 cuadra pa solamente 70,- pa tur 3 prijs ta discutibel pa potret tuma contacto no por load e potret E precio es por 3 cuadro para foto tomar contacto | Afl. 70.00 | Tel. 7481469 | | Quick Code: 020776 |

Coche & Acesorio
E ta un saturn ion 2004e ta sirbi pa piesa pa chervolete mi haya accident cu ne pero e motor ta start ganga bay cu ne pa piesa | Afl. 900.00 | Tel. 5758207 | Quick Code: 020202 |

Ford Sport trac | Pa bende ford sport trac full equipped 2007 fl.21,000 | Afl. 21500.00 | Tel. +2977448954 | Quick Code: 020129 |

Mi ta bende Toyota Mark II | | Afl. 12000.00 | Tel. 297-5611445 | Quick Code: 020744 |

Mi ta bende auto (japan) en perfect condition Toyota Ractis2006 color cora den hopi bon condicion e prijs ta negoshabel.7456617 | Afl. 12000.00 | Quick Code: 020083 |

Brommer & Bicicleta
Bromfiets 48cc Barely used, core hopi bon, super economicoTremendo pa bo yega facil unda cu ta y sin gasta hopi gasolin | Afl. 1700.00 | Tel. 5617178 | Quick Code: 020706 |

Suzuki Hayabusa 2000 di keur.. niun problema..hopi liek.. Brommer ta na Corsou..prijs including shipping: Fl.10200,- // $5830... hende serio call/app: +5999 521-9394 | Quick Code: 020513 |

Varios
Ta bende steel Roller-shutter Garage-Door di aluminum cu motor color blanco, second hand den bon condicion. Size ta 2.2m High x 2.4 m wide NO tin remote control. NAMI BO OFERTA MESTER BAI what sap na 567-7767 of yama | Quick Code: 019823 |

Bestia & Acesorio
Cacho muhe vacuna | Mi ta regalando un cacho muhe di 4 luna cu ya tin su prome vacuna I am giving away a 4 month old dog who already has her first vaccine Contact for pictures Contact: 562 3035 Nomber: Melany | Free | Quick Code: 020838 |

Esaki ta un cas di parha grandi. Nobo tabata costa 550. Casi no uza. | Afl. 300.00 | Tel. 5920880 | Quick Code: 020082 |

Boto &Deporte Nautico
Cressi Fins | Prijsdiscutibel den bon condicion | Afl. 75.00 | Tel. 6417373 | Quick Code: 020887 |

Producto Blanco & Electronica

Ta bendiendo GTA5 y UFC Cada un den bon condicion pa ps4 na prijs 50fl. Preferibel contact riba whats app 565-5625. | Afl. 50.00 | Quick Code: 020867 |

Advertorial

Pakiko un auto cu technologia Hybrid?

Spaar cada bes bo brake

ORANJESTAD – Bo a cab'i cumpra e miho auto convencional riba nos Mercado local. E auto ta ofrece bo un tremendo motor cu hopi torque, un auto cu yen speed y ofrece bo Bluetooth y mucho mas.

Bo bisiña ta cumpra un mesun auto cu bo solamente esun di dje tin tecnologia Hybrid. Bo no lo puntra bo mes pakico el a cumpra un mesun auto cu tecnologia Hybrid? Kico ta e diferencia di un auto cu tecnologia Hybrid y di esun cu abo a cumpra?
Aki bou un lista di 6 motibo pakico bo bisiña a cumpra un auto cu tecnologia Hybrid enbes di un auto convencional.

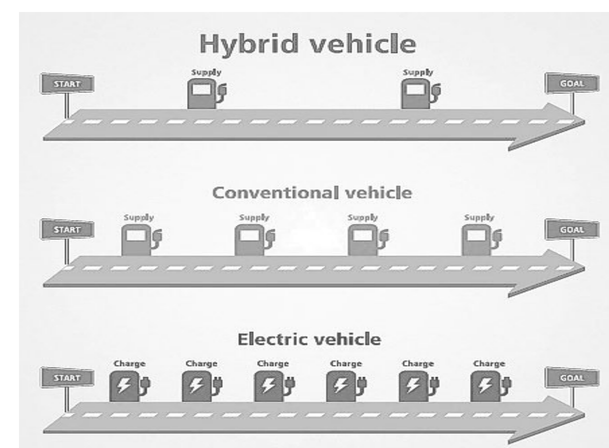
1. **Kilometer pa Liter:**
Autonan cu tecnologia Hybrid ta core alrededor di 52 Kilometer mas pa cada liter compra cu un auto convencional. Pues si bo auto ta core 52 kilometer pa liter, bo bisiña su auto lo ta core alrededor di 105km pa liter. Esaki por diferencia cada luna dependiendo di con e prijs di gas ta fluctua. Den futuro ta premira cu auto nan cu tecnologia Hybrid lo bai core riba 200km pa liter. Algo cu sigur cu ta zona bon den nos horeanan si costo di bida si bay halto asina.

2. **Menos service, menos gasto:**
E auto convencional cu bo a cab'i cumpra mas sigur lo mester cambia su zeta cada 5000km. Bo bisiña su auto cu tecnologia Hybrid na otro banda lo mester service su auto cada 10.000km. Esaki ta danki na su motor electrico combina cu su motor Atkinson cycle. Cada bes bo brake e motor electrico ta bira un generator cu ta genera electricidad y ta yuda baha e velocidad di bo auto. Esaki ta haci cu bo ta uza 30% menos di bo brake nan. Banda di esaki autonan Hybrid no ta belts. Pues no mester cambia esaki nan nunca mas. Pues banda cu bo ta bay spaar den service bo ta gasta na gasolin tambe. Si cada luna bo ta core 2000 Kilometer bo bisiña lo mester cambia service su auto Hybrid 2 biaha pa aña so unda cu abo cu bo auto convencional lo mester haci esaki por lo menos4 biaha pa aña. Ya caba mas y mas ta zona cu e auto cu tecnologia Hybrid lo bay spaar bo basta placa pa aña.

3. **Ta proteha nos medio ambiente:**
Auto nan cu tecnologia Hybrid ta uza menos gasolin cu ta haci cu e auto ta saca menos emision cu ta causa e tan conoci "Greenhouse gases". Auto cu tecnologia Hybrid ta uza dos tipo di energia pa pone nan core. Esaki nan ta gasolin y electricidad.

4. **Hybrids ta sabi:**
Hopi di e auto nan cu tecnologia Hybrid ta bin cu un systema cu ta paga e motor automaticamente of bo ta para na un luz di trafico of cu bo ta coriendo mas slow cu 35km pa ora. Manera bo primi gas e sistema automaticamente lo start bo motor. Anto di e energia cu bo ta genera ora bo tirenan ta draai of ora bo ta brake lo wordo converti den electricidad y warda den bo baterianan. Esaki ta haci cu bo ta uza menos gasolin pa trip.

5. **Power di un auto nan Hybrid:**
E auto nan Hybrid tin mes un power y torque cu



un auto convencional.Ora di sali for di un posicion para e motor electrico hunto cu esun convencional lo ranca e auto sali. Esaki kiermen cu e salida caba di e Hybrid ta miho cu un auto convencional pasobra 2 fuente di poder ta sali for di suposicion para.

6. **Autonan Hybrid mas safe:**
Esaki ta e parti cu hopi hende tambe no ta echt compronde. Con un auto cu tecnologia Hybrid por ta mas safe cu mi auto convencional. Wel facil e auto Hybrid no ta uza bacteria cu acido manera un auto convencional y ta uza menos gasolin. E 2 factornan aki caba ta haci cu e auto Hybrid ta mas sigur cu un auto convencional.
Asina aki tin mucho mas motibo pakico un auto Hybrid ta cumbini bo mas cu un auto convencional. Awendia auto nan Hybrid nan prijs nan ta practicamente mescos cu nan ruman nan convencional. Awor e pregunta ta keda na cada ken ki auto nan kier cumpra. Uno cu menos gasto pa luna of un cu gasto nan ta keda subi cada luna?

Keda pendiente e dianan nos dilanti unda cu nos lo informa bo mas y mas pakico un auto Hybrid ta cumbini mas cu un auto convencional.❑

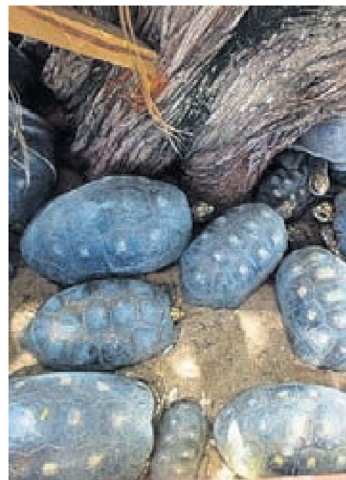
Actividad 'Yeehah' na Phillips Animal Garden















ALTO VISTA – Un dia hopi ameno tabata na Phillips Animal Garden den fin di siman cu ta tras di lomba. Por a mira hopi famia a bin special pa wak tur variedad di bestia cu tin na Phillips Animal Garden, pero no pa esey so sino pa sinta y disfruta di e dia estilo picnik.

Tambe tabatin Dino jump y face painting pa e muchanan. Den careda di e dia tabatin weganan pa e muchanan igual pa e mayornan. E mayornan a participa den e famoso wega stoelen dans esta e baile di stoel cu tabata algo hopi pret mes pa presencia. E solo tabata hopi fuerte riba e dia aki pero asina mes tabatin suficiente sombra pa acomoda tur e hendenan cu a bini. Tur hende a disfruta di e tremendo Yeehah na Phillips Animal Garden.❑

E di 43 Bill Fish Tournament organisa pa Bucuti Yacht Club







ORANJESTAD - Bucuti Yacht Club a organisa e di 43 Bill Fish Tournament dedica na Sr. Tito Lopez y Sr. Kito Maduro. Durante competencia a sa di captura varios bill fish y sigur varios otro piscanan, caminda cu un y tur por a gosa di dos dia hopi bon di competencia.

Mester bisa cu na prome luga a keda Talika Team, na di cu 400 punto na di dos luga Team Alina cu tambe ta tin 400 punto y na di tres luga a keda e Team Tara cu 300 punto.

Pa splica e puntuacion ta asina cu Talika a yega 400 punto prome cu Team Alina y asina ta bira e campeon di e di 43 Bill Fish Tournament di Bucuti Yacht Club Aruba ❑







Competencia di PWA windsurf Tour na Alemania a yega su final

Sarah-Quita Offringa a cumpli





ORANJESTAD – Sylt-Na e Isla Westerland cu ta forma parti di e asina yama " Waddeneilanden " localisa panort di Hulanda y parti west di Alemania y Dinamarca den Noordzee pa di 33 biaha ta auspicia e competencia mundial di windsurf den tres disciplina.

E evento aki ariba e PWA Tour ta esun mas grandi cu ta atrae un publico di mas cu 200.000 spectador. Sylt ta conoci como e Saint-Tropez di parti nort di Europa. Alemania casi no tin lama y deportenan acuatico y di bela ta hopi gusta manera windsurf, kiting, foiling y sailing. Deportenan cu na Aruba ta comun y coriente y un atraccion pa e turista Europeo. Na e evento aki ta unda 10 aña pasa cu Sarah-Quita a obtene su prome trofeo como subcampeon den freestyle y ta haya reconocemento como e regatista di windsurf mas hoben cu a gana un PWA Grand Slam na edad di 15 aña.



E tempo ey e organisadonan a expresa e deseo di ta anhela pa mira Sarah-Quita subi den top di e mundo di windsurf. Awe, dies aña despues por mira cu esey ta e caso. No solamente den un disciplina pero den tres, freestyle , slalom y ola. Na 2014 Sarah-Quita a cuminsa participa den e disciplina di Ola riba PWA Tour. Sylt ta e di tres evento di un total di 5 unda el a logra termina na tercer luga.

Durante e competencianan anterior na Islas Canarias el a termina respectivamente na di dos y di cuatro luga cu ta pone cu pa awor aki e ta na di tres luga riba ranking mundial den e disciplina di Ola.

A pesar di tin un kalender hopi pisa di windsurf den tres disciplina y otro actividadnan manera fotoshoot pa su sponsernan y TedxAruba, Sarah-Quita ta mantene su bista ariba e meta su dilanti y a cumpli.❑



Jeremy Loefstok y Randolf Kock lo competi den e "Gran Canaria Fronton King Pro 2016"

ORANJESTAD – E dianan 15 pa 31 di october proximo lo tuma luga e "Gran Canaria Fronton King Pro 2016" na Islas Canarias, Spaña. E dos top bodyboarders nan di Aruba Jeremy Loefstok y Randolf Kock tambe lo forma parti di e evento aki como e number 1 y 2 ranked pa e federacion di bodyboard di Aruba.

E competencia "Gran Canaria Fronton King Pro 2016" ta part I di e World Tour di Bodyboard organisa pa e federacion mundial di bodyboard APB. Mester bisa cu ambos atleta ya tin experiencia internacional mirando cu ya pa varios aña nan ta competi den e tour mundial di APB y ta representa Aruba dignamente den tur competencia bishita.

Aña pasa Aruba a competi cu un delegacion mas grandi den e dos competencianan Sintra Pro 2015 y Nazare Pro 2015 teni na Portugal. Recientemente e hoben Joshua Kelly tambe a competi den un competencia profesional teni na e propio Portugal. Den e ultimo añanan, e deporte extremo aki a bira uno hopi popular particularmente bou di nos hobennan kendenan ta practica esaki na nos costanan Norte.





E federacion di bodyboard esta Aruba Bodyboard Association ta haci su maximo esfuerso pa engrandece e deporte pa medio di organisa su competencianan a base regular y ta purba a lo menos competi un bes pa aña den exterior pa asina nos atletanan gana mas experencia internacional.

Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia e biahe di e atletanan Jeremy Loefstok y Randolf Kock pa e competencia mundial di bodyboard "Gran Canaria Fronton King Pro 2016". Cumprando weganan di Lotto, e Loteria di Aruba bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio. ❑

BONDIA ARUBA

Clasificado Economico

PERSONAL GRATIS MX 20 PALABRA- TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM -4:00 PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

SERVICIO PUBLICO
Señora responsable ta busca trabou den area di limpiesa y tambe ta cuida hende grandi y por baby sit.
Tel. 743 8899

TA BENDE
un auto Toyota Celica 1.80 1994 bon condicion, standard, sin airco Prijs 5.000+ spare parts windshield dilanti y patras, luz padilanti y patras. Manera e ta Tel.597 7816

TA BUSCA
Trabaou di hasi cas limpi, oficina pa dia, ta cuida hende grandi y ta cuida mucha. Tin experiencia
Tel. 641 1332

SERVICIO PUBLICO
pa cualkier problema familiar, di placa of di pareha, etc. Bo por yama pa hasi un cita na
Tel. 566 8700

TA OFRECE
Dr. Enrique Machin
Cirugia de Catarata, Glaucoma, Retina, Retinopatia diabetica
Laser Argon, Yag Laser
Clinica de Ojos, Maracaibo
Tel.+58426 2673588

FOR SALE
Seat Ibiza Sport Hatchback standard 2010. Extremely good condition. 1.6 gasoline engine. First owner.
Awg. 15,800
Tel. 660 2126

TA HUUR
un apartamento grandi, 1 camber , muebla, inclui awa, gas, cable. Exclui coriente, pa un persona Afl.1.100 pa luna plus 1 luna di deposit.
Wayaca Residence
Tel. 592 9966

SERVICIO PUBLICO
Pa tur tipo di trabou
- Rosa tereno y lanta sushi
- **Excavacion (tambe den klip), pos, fundeshi, pool**
- **Demolicion**
- **Granito**

Tel. 593 2191 / 561 7244
594 0244

TA BENDE
un cas na Catiri
123 m2 di construccion
600 m2 di tereno na un bon prijs
Afl. 350.000
Tel. pap 741 3459
Tel. eng 567 3765

TA HUUR / TE HUUR
un cas na Bubali 17G
3 camber, 2 baño, sala, cushina, comedor. No ta inclui awa, coriente, cable ni gas.
Prijs: Awg.1.500,00 plus 1 luna di deposit.
Tel. 561 1496 / 662 9832

TA OFRECE
Servicio de pintura, plomeria, electricidad, construccion llamanos libremente al
Tel. 565 4801

FOR RENT
Paradise Beach Club Resort
summer vacancy rental
october 1st / 8th
1 bedroom, full kitchen
4 people total privacy
U$800 prijs discutible
Call 594 0408

SERVICIO PUBLICO
All Purpose Construccion
Nos ta repara dak, pega bloki, pleister, pega tegels, pintura, mastik y hopi mas. Remodela cas of negoshi, bon prijs, nos ta sigur y rapido cu bo trabaou, nos tin experiencia y bo lo keda satisfecho cu nos
Tel. 566 1530

TA HUUR
En Seroe Blanco una habitacion amoblada, independiente, preferiblemente para una o dos personas. Tiene cocina, closet, aire, baño Fls.500 por mes + Fls.500 deposito.
Servicios aparte
Tel. 562 3006

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953

TA BENDE
un auto Toyota Highlander 2002
Miles cori 18.770.
E auto ta den bon condicion.
E 4 tire nobo
Prijs 10.000
Tel. 583 5561 / 748 2775

SERVICIO PUBLICO
Bo no sa di con tur cos ta saliendo bo malo ?
Nos ta lesa tabacco pa bo na un prijs special
Tel. 566 8700

SERVICIO PUBLICO
apostillamos documentos en Bogota y Caracas
Tel. 565 4801

SERVICIO PUBLICO
ta ofrece pa hasi cas limpi cuida mucha of hende grandi
Tel. 743 8899

TA HUUR
Cas na Ponton
3 camber, 2 baño, semi muebla, plus 1 studio apartamento den cura Awg. 2.700 pa luna
Tel. 733 1201

SERVICIO PUBLICO
Dama responsable y honesto ta busca trabou como domestica of waitress den ramo di panaderia y belleza tambe
Tel. 746 0101

TA BENDE
cas situa na Socotorolaan 25
3 camber cu closet, 2 baño, sala comedor, cushina, porch, cura.
Central pa tur caminda.
Prijs taxatie rapport Aw.278.000
Prijs pidi den man Awg. 225.000
Tel. 593 0909

SERVICIO PUBLICO
ta drecha paña, cose paña.
Mas informacion
Tel. 593 2085

SERVICIO PUBLICO
Encomiendas Aruba Cali Aruba
Apostillamos documentos en Bogota y Caracas
Tel. 566 1431

TA BENDE
un tereno na Playa, Dominicanessestraat, 425m2, eigendom, Market-value Afl.128.000 prijs di benta Afl.100.000
Tel.592 9966

TA HUUR
Apartamento amplio, 1 bedroom muebla, priva + laundry, cable pa pareha sin yiu
Awg. 950 pa luna
Tel. 733 1201

SERVICIO PUBLICO
construction
ta pega blokkie, pleister, plafond, mosaico, azulejo, vloer dak, cura, plafond bow dak, cas completo, nos ta arubiano y cu bon prijs.
Tel. 661 2081

TA BUSCA
Joven de 25 años busca trabajo en cualquier area.
Honesto y responsable (todos los horarios y extras)
Tel. 661 8855
+58 424 271 13480

TA HUUR
Edificio commercial na Playa di 114m2 cu parkeo propio gratis
Tel. 594 8842



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555

www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 10 October 2016 Anochi

CATOCHI	
Sorteo # 5997	
0215	
9568	
9606	
BIG 4	
Sorteo # 5041	
9097	
ZODIAC	
Sorteo # 3800	
4319	
Aries	
KORSOU	
Sorteo #	

LOTTO 5	
Sorteo #	Joker / Letter
0 x Jackpot	
0 x Match 4+	220.000,00
0 x Match 4	
0 x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA	05-06-13-17-29
Sorteo # 3848	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	
5 x Match 4	54.000,00
111 x Afl. 8,00	

MINI MEGA	
Sorteo #	Mega Ball
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x match 4	
0 x Afl. 500,00	320.000,00
0 x Afl. 50,00	
0 x Afl.15,00	

MINI MEGA / MEGA PLUS **Afl. 520.000,-**



251248

Bo cadena di number di suerte
Alexander
ta presenta resultado di awe

DIARIO *2236, 3040, 8371*

SUPER 4 *7811*



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555

www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 10 October 2016 Merdia

CATOCHI	
Sorteo # 1650	
3716	
9198	
4167	
BIG 4	
Sorteo # 1650	
0961	
ZODIAC	
Sorteo # 1650	
5967	
Gemini	
KORSOU	
Sorteo #	

LOTTO 5	
Sorteo #	Joker / Letter
0 x Jackpot	
0 x Match 4+	220.000,00
0 x Match 4	
0 x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA	
Sorteo #	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	
0 x Match 4	53.000,00
0 x Afl. 8,00	

MINI MEGA	
Sorteo #	Mega Ball
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x match 4	
0 x Afl. 500,00	320.000,00
0 x Afl. 50,00	
0 x Afl.15,00	

MINI MEGA / MEGA PLUS **Afl. 520.000,-**



Bo ta comproba cu e miho actitud dilanti problemanan ta optimismo. Nos no ta liber di problemanan ya cu bida ta precisamente esey. Busca bo balansa. Pa bo por ta feliz. Numbernan di suerte pa awe: 8, 15, 22 y 30.

Aries



No saca conclusionnan prematuramente. Warda, scucha y rasona. E influencia di luna lo contribui pa bo stabilisa bo reaccionnan y sinti mas den harmonia cu bo mes. Numbernan di suerte pa awe: 4, 11, 21 y 44.

Tauro



Adapta bo mes na circunstancianan y tur cos lo bay miho den tur loke bo haci. Awe evita ta memey di situacionnan bergonsoso. Numbernan di suerte pa awe: 4, 18, 21 y 33.

Geminis



Un periodo di instabilidad? E bon nobo ta cu lo supera. E movemento di bo dirigente, Luna ta subraya e importancia cu bo tin cu comprонde loke wordo presenta den bo bida. Numbernan di suerte pa awe: 9, 16, 25 y 32

Cancer



E manera cu bo ta reacciona riba cierto situacionnan inespera dentro di bo paisahe sentimental ta pone bo riba un caminda diferente, mas rasonabel. Numbernan di suerte pa awe: 14, 26, 30 y 48.

Leo



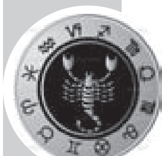
Un hende hopi special pa bo lo bay eherce un toke fascinante den bo bida. Exito ta warda bo den un proyecto cu lo bay completa den e proximo dianan. Numbernan di suerte pa awe: 16, 27, 31 y 48.

Virgo



Situacionnan incomprendibel awo tin nan definicion. Amor mester wordo traha cu palabra, gesto y intencion, pero si bo no bisa nada, bo ta perdiendo bo chens. Numbernan di suerte pa awe: 1, 13, 29 y 36.

Libra



Bo naturalidad lo ta e clave cu lo yuda bo gana amigo y amor. Actua naturalmente y tur cos lo Sali bon den e ultimo dianan aki. Un actitud serena lo cumbini bo. Numbernan di suerte pa awe: 8, 19, 27 y 38.

Scorpio



Bo ritmo di pensamento ta innova y fresco. Bo tin un onda di hopi energia rond di bo, asina ta aplica e situacionnan cu ta presentando constantemente den bo bida. Numbernan di suerte pa awe: 6, 16, 27 y 34.

Sagitario



Luna ta den un signo di hopi movemento. Move y socialisa bo mes mas. Un placa lo bay tarda. Asina ta trankilo pasobra aunke e no yega awo, pronto lo bo tin esey. Numbernan di suerte pa awe: 17,

Capricornio



No laga bo entusiasmo den ningun momento cay. Eyden bo tin e exito. Den amor, biba e relacion cu un toke di fantasia cu awo bo tin den bo man. Numbernan di suerte pa awe: 4, 13, 24 y 39.

Aquario



Cuminsa prepara bo mes pa otro luna. Bo ta na drempel di un actitud nobo cu lo yuda bo defini situacionnan. Refresca bo imagen y bo manera di actua. Numbernan di suerte pa awe : 18, 22, 31 y 48.

Pisces

Parlamentario Marlon Sneek cu invitacion na MEP (AVP):

Evelyne: E mesa ta na Parlamento yega

ORANJESTAD – Siman pasa diahuebs parlamento di Aruba, a trata un reunion publico pidi pa M.E.P como topico e situacion di criminalidad ariba Aruba. Mester bisa cu Evelyne a briya cu su ausencia, ta di lamenta pa mira cu un persona manera, Evelyne Wever Croes cu ta pretende, cu e ta para na banda di pueblo y na momento cu e tin e oportunidad di pone su “granito di arena” pa loke ta, e situacion di criminalidad aki na Aruba. E a prefera di bay cu vakantie y no presenta pa e reunion publico pa por trece su preocupacion dilanti. Mester recorda E.W.C cu e no ta bay scol mas y e no ta maestra tampoco kiermen e no tin vakantie.



Evelyne Wever-Croes (MEP)

Den parlamento ta caminda e mester ta, pa vocifera su opinion y trece preocupacion di pueblo y no ariba caya den un welga. Den parlamento ta caminda Bo ta haci cambio. Parlamento ta e luga pa cambia rumbo, di loke Bo ta kere cu no ta bay bon. Mester bisa cu di fraccion di A.V.P a presenta 2 mocion pa duna direccion, di loke nos ta kere cu ta parti di e solucion.

Banda di esaki nos por a haya hopi informacion, pa loke ta e caso nan cu ta andando y kico tur polis ta haciendo pa garantisa e siguridad, di cada ciudadano ariba e pida baranca aki cu yama Aruba. Tristo pa bisa pero mester remarca cu solamente 2 parlamentario di M.E.P tabata presente y na final nos por a mira un di 3 yega.

Mi tas spera cu e siman aki nos no tende di oposicion, cu nan lo kier un reunion atrobe ariba e mesun topico, paso nan e prefera di bay cu vakantie y no bin atende nan reunion publico, cu nan mes a yama. Tristo pero esaki ta e realidad di nos oposicion. Mi a bisa mas di un biaha y mi ta keda bis'e “Aruba Merece un Miho Oposicion”

Loke fraccion di A.V.P a remarca, ta e echo cu pueblo keto bay ta haya cu e castigonan, ta mucho abou a pesar cu den ley tin castigo nan pisa, minister a priminti di lo atende cu O.M ariba nan straf beleid.

Tambe mester bisa cu a bin cierto puntonan dilanti, caminda fraccion di A.V.P kier a bin cu un amienda, pero mester bisa cu minister a tuma e sugerencia y a hinca esaki den un nota di cambio.

Minister Otmar Oduber kier mara gobierno na huur di 25 aña, creando mas MEGA DEBE

ORANJESTAD - Gobierno a cumpra e edificio di Uncle Louis Store na San Nicolas basta tempo pasa cu e compromiso pa remodel'e y haci un edificio monumental. MEP a sostene e decision aki pasobra e edificio ta un “landmark” pa San Nicolas y nos no kier mira e edificio bay perdi.



Pero pasobra cu gobierno mester di placa a core bende e edificio na Stichting Monumentenfonds pa Afl. 671.250 prome cu fin di aña 2015. Esaki ta un di e decisionnan di e gobierno di AVP den desesperacion aña pasa pa tapa e buraco financiero pa 2015.

E intencion ta pa Stichting Monumentenfonds remodela e edificio y verhuur e.

Pero awor minister Otmar Oduber a bin Parlamento pa pidi un apoderacion pa gobierno mes huur e edificio bek.

Anto no pa un prijs abou, sino pa 25 aña 16 mil florin pa luna. Esaki lo costa nos futuro generacionnan pa 25 aña 4.8 miyon florin! Den e crisis financiero cu nos ta, nos mester ta mas cauteloso y nos no por sigui aumenta e debe asina! Gobierno por a remodel'e su mes y asina scapa e debe ey riba lomba di nos futuro generacionnan. Of laga Stichting Monumentenfonds verhuur e cu sector priva. Ta pakico mester sigui aumenta e MEGA DEBE?

Den su defensa minister Otmar Oduber a bisa cu Gobierno kier pa Directie Cultuur (DCA) bay eyden. DCA ta paga awor 9.580 florin pa luna. Kiermen si DCA bai den e edificio, e ta costa 2 miyon florin mas cu e gastonan actual. En bes di baha gastonan di huur, ta aumenta nan!

Pa colmo e departamento di DCA no ta di acuerdo pa bay den e edificio pasobra e edificio no ta adecua ni grandi suficiente pa e departamento.

“Nos ta di opinion cu den e momentonan financiero dificil di nos pais, nos mester ta mas cauteloso. Gobierno mester haci mas pa baha gasto. E ley aki ta aumenta gastonan pa 25 aña. Sin cu tin mester.

E ley aki no ta tocante San Nicolas, e ta tocante e MEGA DEBE cu Gabinete Mike Eman tin nos pais den dje. San Nicolas lo haya un hoya di edificio, esey no ta cambia den e ley aki. Pero pakico ta nos futuro generacionnan mester bay paga p'e? Loke mi kier bisa ta cu e por a bay tambe na un otro forma, cu lo a costa Aruba menos placa.

P'esey nos no por a sostene e ley pa gobierno bay huur e edificio pa 25 aña. Tin otro alternativa” segun lider di MEP Evelyn Wever-Croes.

Vakantieuitkering, Voorjaarspremie, Gelijkbedrag y Indexering (MEP):

Melvin Tromp ta come y lubida tur e beneficionan cu e tambe a gosa di dje durante Gabinete Oduber

ORANJESTAD – Ta parce cu desde cu Gabinete Eman a sinta na 2009 ta un estafette bruha tin entre e politiconan di AVP cu nunca por a wordo gara ta papia e berdad, pero constantemente ta venena mente di pueblo cu nan mentiranan sin limite.

Y awor siman pasa a toca turno na Melvin Tromp pa papia di pobresa na Aruba, caminda el a declara entre otro cu "MEP a drenta gobierno y a vries indexering mesora, a vries vakantieuitkering y riba dje a tuma un cantidad di medida contra pueblo". Aki nos di MEP mester constata un biaha mas con limita e capacidad di e parlamentario di cabey boto aki ta, ya cu locual el a declara ta un di su tantisimo mentiranan flagrante.

Herencia di debenan di AVP

Hecho ta cu ora Gabinete Oduber a sinta na 2001 nos a hereda un situacion financiero desastroso, un deficit astronomico y debenan ('claims') di mas di 800 miyon florin y esaki contando solamente e proyectonan corupto y fantasma manera e Garantianan di e hotelnan den ruina cu segun sentencia di Corte Internacional na Den Haag e debe aki mester wordo paga inmediatamente na SACE. Tambe otro proyectonan corupto y fracasa, manera Race Track , Fondo Desaroyo San Nicolas, Radar, Radisson, Winston & Strawn etc. Y tabata hustamente den e ambiente di caos y bancarota financiero aki cu Gabinete Oduber mester a cuminsa goberna, caminda mester a haci sacrificionan grandi pa logra paga tur e debenan aki cu e partido di Melvin Tromp a laga atras na 2001. Sinembargo asina mes den e situacion precario aki causa pa e gobierno di AVP, Gabinete Oduber a keda paga tur e 8 añanan e ambtenaarnan nan Vakantieuitkering. Pues nunca a vries esaki manera cu Melvin kier venena mente di pueblo.

DEBENEN CU AVP A LAGA ATRAS Y CU MEP MESTER A PAGA!

Claims x AWG 1.000.000	Claims AWG	Paga AWG
SACE	198.00	108.50
Winston & Strawn	12.70	12.70
Race Track	18.00	18.00
CMB	5.00	5.00
Radar luchthaven	23.00	23.00
Radisson Hotel	120.00	120.00
TRIAS	36.00	18.00
Fuentes	43.92	1.80
CSS	9.90	
Bushiri Hotel	13.90	
San Nicolas projecten	52.00	52.00
AZV	180.00	180.00
Financieel tekort 2001	134.20	134.20
Totaal	846.62	673.20

Mas beneficio salarial

No mester lubida cu tabata e gobierno di MEP na 2002 a introduci e Voorjaarspremie cu a yega te 884 florin y despues tambe e Gelijk Bedrag di 1250 florin. Tambe desde 1 di januari 2008 e ambtenaarnan a cuminsa gosa di Af. 105,00 extra den nan salario y esaki pa compensa e aumento di costo di bida. Pues cu tur e pruebanan presenta aki pa MEP ta mas cu bisto cu Melvin Tromp a converti su mes den un politico super mentiroso cu ta come y lubida, ya cu si e bay check den su payrollnan bieu e mes lo ripara cu e tambe a gosa di tur e beneficionan menciona durante e gobernacion di MEP. No solamente esey, pero na 2007 Gabinete Oduber a reduci substancialmente e tarifanan di inkomstenbelasting, caminda por ehempel tur trahado – tanto den gobierno como sector priva - cu ta gana por ehempel 30 mil florin pa aña (2500 florin pa luna) a haya 108 florin extra den nan salario.

Lo ta bon pa Melvin Tromp dal un check den e tabel adhunto y mira pa su mes cuanto placa extra el a cobra tur e añanan!

Grupo di tarifa 2 Entrada anual	Ink.bel. 2006	Ink.bel. 2007	Adelanto pa aña	Adelanto pa luna
20.000	1055	169	**886**	**74**
30.000	2375	1083	**1292**	**108**
40.000	4184	2421	**1763**	**147**
50.000	6503	4243	**2260**	**188**
60.000	9350	6540	**2810**	**234**
70.000	12650	9327	**3323**	**277**
80.000	16355	12529	**3826**	**319**
90.000	20494	16092	**4402**	**367**
100.000	24921	20081	**4840**	**403**

Un miserabel Reparatietoeslag

Adicionalmente tur e trahadonan den sector priva durante gobernacion di MEP a haya un aumento di salario minimo di 431 florin, esta for di 1112 florin na 2001 te 1543 florin na 2009. Bao di Gabinete Eman durante 7 aña e salario minimo a aumenta cu un awa di bida di 135 florin, esta for di 1543 florin na 2009 te 1678 florin na 2016. Y awe cu gobierno di AVP ta duna algo adicional di un miserabel reparatietoeslag na e trahadonan, tur dia Mike Eman ta keda tira den nan cara cu ta su persona ta e bon Samaritano cu ta duna nan e suma aki!

No mester lubida tambe cu durante gobernacion di MEP a aplica pa tur trahado e 'inflatie correctie' cu a yega na un total di 18.7%. Awe Gabinete Mike Eman a kita e derecho fiscal aki cu tabata na beneficio di henter comunidad. Alabes Gabinete Eman a percura pa individualisa e prima di AOV pa parehanan casa. Door di e medida aki e parehanan desde 2011 no ta haya nan acostumbrado restitucion mas cu ta core entre 4000 te 6000 florin pa aña.

Asina pues partido MEP un biaha mas a desenmascara tur e mentiranan ventila pa Melvin Tromp y ta corigi esakinan pa evita cu nan lo haya un propio bida. ❑

Clarisca Velasquez (AVP)

Barionan na ruta di green corridor a cuminsa bira bunita

ORANJESTAD – Pa hopi aña diferente gobierno a papia riba un caminda di mas via pa e ruta pa San Nicolas mirando cu e ruta aki ta hopi congestiona durante diferente ora di dia. E gobierno aki a dicidi pa actua pa traha e green corridor y nos sa cu esaki ta bay alivia e trafico pa San Nicolas hopi.

Nos por a tuma nota di tur e trabaonan cu ta tumando luga a lo largo di e ruta unda e green corridor ta pasa.

Ta pidi habitantenan den e bario y districtonan aki pa tene tiki pasenshi paso cu pasenshi nos ta gana gloria.

Nos barionan y districtonan a lo largo di e ruta di green corridor ta bay keda hopi bunita cu "pavers" y cu speeltuin pa nos muchanan y cu luga pa por cana pa tene curpa den condicion y pa por sinta disfruta cu famia. Nos bario y districtonan ta birando bunita y ta bay ta hopi dirigi pa famianan por haci uzo di e facilidadnan cu e green corridor ta ofrece a lo largo di e ruta.

Nos sa cu e trabao di construccion ta trece hopi tera y stof y ta causa iritacion paso mi persona tambe ta biba riba e ruta di green corridor y mi sa esaki pero ta pidi pueblo pa tene tiki pasenshi pasobra despues nos ta bay tin nos bario y districtonan masha bunita cu nos famianan por bay disfruta. ❑

Nos ta gradici gobierno cu e vision pa e embeyecemento di nos bario y districtonan y cu e infrastructura drecha pa asina famianan por bay haci uzo di e facilidadnan aki.

Benny Nisbet (PPA):

Karma a hunga un rol grandi den proceso di nombra proximo gobernador di pais Aruba

ORANJESTAD – Despues cu Hulanda a pone Gabinete Mike Eman nan cara na berguensa ora cu despues di 61 aña di nos autonomia insular (1954 – 1985) y nos Status Aparte (1986 – pa 2015) nan a kita Aruba su autonomia financiero door di establece un CAFT na Corsou cu a bin controla maneho di gab Mike Eman periodicamente…..ata awor pa di prome bes den e periodo di nos Status Aparte un Gobernador di Aruba ta wordo nombra cu NO a wordo proponi pa gobierno di pais Aruba.

Esaki ta un desaroyo hopi serio…unda Gabinete Mike Eman a propone tres ciudadano esta como prome candidato mr. Angel Bermudez, como e di dos candidato dr. Ike Posner y como e di tres candidato ex miembro di Staten Sra. Glenda Margaretha.

Ningun di e tres aki no a wordo haya aceptabel pa ocupa e posicion di Gobernador di Aruba pa pais Aruba y pa tal motibo gabinete di Reino/ Minister Plasterk su mes a propone un candidato pa Gobernador di Aruba den persona di Sr. Alphonso Boekhoudt (ex director di APA) actual Ministro Plenipotenciario na Hulanda.

Aki gabinete di Reino Hulandes a dicidi di para gabinete Mike Eman formalmente …a pesar cu por considera e hecho cu NO a pidi gobierno di Aruba pa manda un otro proposicion como un muestra di desconfianza den e gobierno di AVP di Ministro Presidente Mike Eman !!

Karma a hunga un rol aki si Tempo cu gab. Mike Eman a propone Sr. Alfonso Boekhoudt como e proximo Ministro Plenipotenciario na Hulanda den seno di PPA nos a conclui cu aki ta trata 'wegpromoveren' di su persona pa E no ta na Aruba na momento cu lo mester propone un candidato pa Gobernador.

Pasobra segun PPA tabata visibel cu ta solamente un par di persona tabata destaca den nos sociedad entre cual e persona di Sr. Alfonso Boekhoudt tabata un di e miho personanan. Pero e wega di 'wegpromoveren' anto pa Den Haag tabata visibel pa nos organisacion politico.

Internamente nos a conclui si cu cuidao cu su presencia na Hulanda no yuda pa e wordo nombra tog como e proximo Gobernador di pais Aruba.

Na momento cu gobierno Eman mester a propone e lista di tres candidato nos a bin comprende cu e persona cu Hulanda a presiona pa nombra como ministro di Finansa esta mr. Angel Bermudez lo tabata candidato number uno! Analisando esaki PPA a conclui cu aki no ta Conseho di Ministro di Aruba pero e rumannan Eman tabata hungando un wega politico bek cu Hulanda.

Nan (rummanan Eman) NO tabata desea mr. Angel Bermudez riba stoel di ministro di Finansa durante proximo eleccion na 2017 y cu nan proposicion nan tabata bisa Hulanda indirecto ata bo 'bon candidato' aki nos ta propone pa bo nombra como Gobernador di pais Aruba pa asina nos AVP por nombra un otro persona como ministro di Finansa durante periodo di eleccion y berdad nan tabatin un persona 'hoben' wardando trankil pa e bira e proximo ministro di Finansa y kisas bay riba lista di AVP tambe !!

Sinembargo Gobierno di Reino den persona di Ministro Plasterk segun nos humilde opinion a comprende e wega politico di e rumannan Eman y a dicidi di para nan fuertemente. P'esey ningun di e tres persona a worde nombra NI Gobernador NI Gobernador Interino !! A dicidi di nombra e mesun persona cu gab Mike Eman/AVP a 'wegpromoveer' pa Den Haag Hulanda ! Aki karma a hunga un rol y el a wordo proponi door di Gobierno di Reino/Ministro Plasterk como e proximo Gobernador di Pais Aruba !!



Palabranan di pabien tambe ta bay na nos proximo Gobernador Interino Sra. Yvonne Laclé-Dirksz Hopi pabien y exito !

PPA ta felicita Sr. Alfonso Boekhoudt cu su nombramento como Gobernador di pais Aruba entrante januari 2017 …….Pabien y exito !!

Na Gabinete Mike Eman (AVP) nos mensahe ta lastima cu door di e proceso aki ta Aruba su 'autonomia' a bolbe como un sla pero den AVP pais Aruba NO tin un partido politico NI gobierno cu por defende 'interes general' y autonomia di pais Aruba.

pais Aruba NO tin un partido politico NI gobierno cu por defende 'interes general' y autonomia di pais Aruba.

UPP:

Resultado di eleccion na Corsou ta muestra di un madurez politico di e Pueblo Curasoleño pa loke ta Good Governance.

ORANJESTAD – E resultado di eleccion na Corsou sigur ta mustra uno hopi interesante pa analisa y saca conclusion pa loke ta desaroyo politico den estadonan chikito y cu ta conta tambe pa nos pais. Ya caba pa algun luna UPP a bin ta sigui e desaroyo na Corsou, na unda cu nos por a mira un "schoon schip" cu partido MAN a cuminsa cu ne y cu awe por mira e resultado.

Un recuperacion tremendo, no unicamente basa riba e cambionan na nivel di partido, sino tambe pa e mensahe cu partido MAN hunto cu su lider Hensley Koeiman a trece, esta di inclusion, unda tur hende ta conta, confianza den gobernacion y bon gobernacion. Puntonan cu UPP pa varios aña caba a bin ta presentando, pero cu aki na Aruba parce cu no tin espacio pa nos papia riba esaki, ya cu cada uno ta prefera di hiba su mesun proceso.

Particularmente e pensamento di un gobernacion drechi, ta caminda cu pueblo di Corsou a ripara cu ta e unico caminda pa salbacion, esta reglanan di bon gobernacion y marando man di e politiconan. Esaki ta punto cu nos di UPP tambe ta purba cada bes di inculca den nos pueblo. Cu e resultado na Corsou, parce cu e pueblo di a cuminsa realisa cu esaki ta e caminda. No unicamente e victoria di MAN, sino tambe e resultado di PAR, cua sabi di mantene su asientonan, y PNP cu a bay dilanti. Pues parce di tin un speransa y cu no por keda biba di promesa mas of fabornan.

Esaki tambe UPP ta kere cu mester wordo realisa aki na Aruba. Nos mester stop cu e bla bla di bon gobernacion, bin cu ley di financiamento politico, reglanan di bon gobernacion, ombudsman etc., sino pone accion tras di e palabranan bunita ey. Keto bay, despues di 7 aña di gobernacion no por a bin cu e ley di financiamento. Nos por mira parlamentarionan, tanto di esnan cu ta sostene gobierno,c omo di oposicion ta zwaai cu e ley cu tabata cla caba di 2007, pero no tin e guts pa pasa esaki.

Mesun caso nos por a ripara recientemente, e siman aki ainda. Ora gobierno yena un vacatura sin ningun clase di "open solicitatie", nos ta mira oposicion ta core grita cu esey no ta transparente, ni ta un muestra di bon gobernacion. Pero awor nos por mira, cu nombracion di un director di un compania nacional recien lanta, ta bay sin un solicitud habri. Enbes di cuestiona por lo menos e proceso di e nombracion aki, partidonan tradicional ta sali afo y felicita e persona y pueblo cu e nombracion aki. UPP sigur no tin duda den capacidad di e persona en cuestion, pero no pasobra e ta un persona yega na un candidato riba un partido, ta acepta un nombracion asina sin mas y apoya esaki. Apoyando esaki sin mas, ta kita tambe bo credibilidad pa cuestiona posibel otro nombracionnan. Apoyando esaki sin mas, ta mustra cu como partido tradicional bo por papia kico bo kier, pero cu como partido den gobierno bo lo por haci mesun cos. Parce cu den politica ta predica algo, pero den practica ta haci otro. Esaki sigur mester ta un aspecto di bon gobernacion, cu lo tabata na su luga pa tabata tin un procedura habri.

Pues UPP ta spera cu e pueblo di Aruba por siña di e resultado di eleccion na Corsou y cu e concepto di Good Governance, ta e caminda cu nos mester tuma tambe pa saca e pais aki padilanti. Sacando e pais

padilanti, di mes lo por hiba na e progreso y felicidad cu cada ciudadano merece. Un progreso na unda cu un y tur por beneficia di dje y asina garantisa un miho futuro pa nos yiunan. Un futuro di "no nonse" y "luchtkastelen", sino un futuro unda henter Aruba ta parti di adelanto y progreso, cuminsando cu Bon Gobernacion.

Jeffrey Kelly(AVP):

Negativismo no por ta e guia pa un Aruba prospero y desaroya

ORANJESTAD – Den proceso electoral di 2009, pueblo di Aruba a dicidi di kita mandato for di partido MEP despues di e desaster cu e partido aki a crea den ocho aña di gobernacion y a duna partido AVP un mandato cla y raspa di 12 asiento Parlamentario di AVP, Sr. Jeffrey Kelly ta mustra.

“Un mandato y confiansa cu pueblo di Aruba a mira den e programa di gobernacion di partido AVP, caminda e meta principal tabata pa brinda alivio urgente pa esnan di menos entrada y pensionadonan caminda a inverti un suma di entre 585 pa 600 miyon florin pa duna entre otro un reparatietoeslag, kindertoelage, un aumento di 25% di onderstand, a duna beneficionan secundario na 5000 trahado publico y tambe a percura pa sigura pensioen pa 300 trahado di Saba mientras cu tambe a bay over na aumenta e salario minimo.



Fuera di e brinda e sosten aki na pueblo di Aruba, Gobierno di AVP a bay over na inverti den e pais, den diferente proyecto, chikito y grandi caminda e desaroyo aki a yuda saca nos pais for di un di e pio crisis cu el a yega di conoce debi na mal gobernacion di partido MEP. Caminda cu otro paisnan a skohe pa bin cu medida pa sali for di crisis, Gobierno di AVP a opta pa inverti.

Caracteristicanan di partido MEP
E cambio politico aki cu nos pais a conoce na 2009, a bin marca na mes momento un cambio grandi den e propio seno di partido MEP, caminda a eligi un lider nobo, a tuma un rumbo nobo pero te ainda e vision nobo no a bira conoci, ni pa e propio sostenedonan di e partido geel ni pa pueblo di Aruba en general.
No tin vision pero solamente amargura pa un rechaso grandi di e pueblo di Aruba pa e partido di Evelyne Wever Croes, kende a dicidi di tuma un rumbo cu ningun hende a spera, esta un rumbo domina pa negativismo, domina pa amargura politico y un mentalidad agresivo den cantidad di intento fracasa pa impone a base di forsa y destruccion, e pensamento bieu di partido MEP, den e rumbo nobo cu el a scoge.

Negativismo
Den practicamente tur reunion publico di Parlamento, den comunicadonan di prensa of conferencia di prensa di partido MEP, nos por tuma nota di e grado halto di negativismo di e lider di MEP y su miembronan di fraccion, kendenan ta duna e impresion cu nan ta lanta tur dia for di cama, cu e deseo y pensamento pa cosnan bay malo cu Aruba, pa cosnan bay malo cu nos pueblo, pa di e forma aki nan trata di saca probecho politico.
Esaki a bolbe keda demostra durante di e reunion publico relaciona cu leynan cu a wordo trata pa oficialisa reapertura di e refineria di San Nicolas. Durante reunion a cuestiona tur cos, tratando na spanta pueblo di Aruba y sembra duda pa cu e proceso cu a cana pa yega na reapertura di refineria. Ni 24 ora despues e lider di MEP despues di un reunion cu CAFT a bin afo kibrando reglanan di confiansa. A divulga informacionnan confidencial hasi pa e comision menciona y a bolbe pinta un perspectiva negativo di nos pais y su desaroyo. Na hermana isla Corsow un parlamentario a haye den problema grandi y a hay’e ta paga un boet pa e mesun motibo aki.

Conclusion
E insistencia pa cosnan bay malo ta sigui crece cerca e lider di MEP y su fraccion pero mientras tanto tur caminda tur hende por mira desaroyonan tumando luga, proyectonan cu mester eleva e nivel di bida di nos tur, percura pa mas trabou, mas beneficio y miho desaroyo, transformando nos isla den un pais progresivo.
Ora cu scucha miembronan di MEP inspira nan mes cu asina hopi negativismo, ta bin na nos mente un declaracion di e fundado di e partido, Sr. Betico Croes den felis memoria, kende a yega di expresa: “los perros ladran y la caravana pasa,” cu ta cuadra exactamenter cu e mentalidad di partido MEP actual,” Parlamentario di AVP, Jeffrey Kelly ta señala.

Xiomara Maduro (MEP):

E problema di nos finansa publico ta Minister Eman

ORANJESTAD – Dia 28 di september ultimo e Comision Financiero di Parlamento a reuni cu CFT pa repasa informacion financiero di nos Pais pa locual ta trata 2015, 2016 y 2017. Tur locual a wordo treci dilanti por wordo lesa bek den e comunicado di prensa cu CFT mes a emiti y e rapportnan di CFT cu por wordo lesa riba www.cft.cw. Locual si nos ta haya falta di dje den e rapportnan y e informacion cu CFT ta trece dilanti, ta e berdad indiscutibel cu e problema di nos finansa publico ta Minister Eman. Na nos opinion ta esey ta locual CFT y tur otro instancia manera Banco Central, Algemene Rekenkamer y Raad van Advies ta faya den acentua.

Eman ta bula pipa pa no lidera
Ta un biaha so den e rapport di 29 di decembe 2014 riba pagina 5, CFT a urgi Minister Eman pa duna cara na e crisis financiero di nos Pais y asumi e rol di coordinador di e proceso pa yega na un presupuesto balansa ya cu e Minister di Finansa su so no por logra haci e trabou. CFT e tempo ey a urgi Minister Eman pa tuma e timon y bay na cabes di un comision cu mester coordina e implementacion di e medidanan cu Gabinete Eman MES a propone pa tuma. E no ta e trabou di Minister Bermudez so ya cu e otro ministernan tambe mester tuma medida y e prome yama pa drecha e desaster ta Minister Eman. CFT den su rapport na 2014 a urgi Minister Eman pa stop di bula pipa, duna cara y lidera pa nos Pais por sali di e crisis financiero. Pero awor CFT no ta bisa esaki mas, siendo cu cada bes nan mes ta raporta cu nan no ta haya suficiente informacion na tempo, nan no ta mira un progreso structural y nan ta wak cu nan recomendacionnan no ta wordo sigui.
Den un situacion asina, lo tabata na su luga pa CFT a ripiti y bisa bon cla cu e problema di nos finansa publico ta Minister Eman,cu ta blo bula pipa pa no lidera.



CFT y tur otro instancia ta faya
E ta logico cu si bo sigui gasta mas cu bo por gana, si bo sigui traha mas debe pa cosnan innecesario cu no ta lora bo economia, bo finansa no lo por drecha nunca. Esey ta netamente locual cu Minister Eman ta haciendo y ningun instancia kier pone enfasis riba dje. Minister Eman ta gastando placa y haciendo debe manera cu no tin un mañan y riba dje ta gasta placa den cosnan cu no ta lora nos economia. Banda di esaki e mandatario ta sinta gaña asina hopi cu hasta e confiansa di inversionista y consumidor a bay perdi y esaki ta pone cu e economia di nos Pais a stanca formalmente. Den e condicion aki na nos opinion, instancianan manera CFT, Banco Central, Algemene Rekenkamer y Raad van Advies mester papia cla y ‘noem het beestjebijzijnnaam,’ ta Minister Eman cu su mal maneho financiero ta e problema real cu ta hibando nos Pais den un abismo den cual nos finansa publico no lo por drecha. Tanten cu CFT y e otro instancianan keda faya den acentua esaki, e Pueblo ta keda den scuridad. Pasobra riba e mayoria den Parlamento bo no por conta, ya cu nan ta na merced di Eman. Pero e otro instancianan cu ta percura pa e ‘checks and balances’ na nos Pais, si mester ‘step up’ y bisa e cos manera e ta pa Pueblo compronde cu e problema di nos finansa publico ta Minister Eman y tanten cu e keda na poder, nada lo cambia pa miho na nos Pais. ❑

Inscripcion pa Interpaso 15 di october

ORANJESTAD – Diasabra awor pa 7or di anochi lo tin oportunidad pa inscribi pa Interpaso na Villa Floralina. Directiva di Organisacion Cabayista Arubano ta manda un invitacion pa tur cabayista pa pasa y inscribi nan ehemplar.

Tambe un invitacion ta bay pa e jinete & amazona pa nan inscribi nan mes den nan categoria. Ariba e anochi aki tambe lo tin un exhibicion caminda e cabayistanan por uza e oportunidad aki pa entrena nan ehemplar den e pista prome cu esaki wordo cera pa haci e reconstruccion di e tabla di resonancia.

Interpaso lo tuma luga ariba 4, 5 y 6 di November na Villa Floralina. E huesnan pa Interpaso lo ta Jose Colon, Alejandro Mesa y Maria Villamizar. Interpaso ta conta cu participacion di participantenan di Corsou, Colombia, Republica Dominicana, Estados Unidos y Venezuela. ❑





Seleccion Femenino U18 di A.S.B. ta Sali e siman aki pa Cartagena Colombia

ORANJESTAD – Aruba Softball Bond trahando duro preparando un seleccion femenino U18 cual atletanan ta saliendo pa Cartagena Colombia 15 di october proximo pa competi den campeonato di Consursa. Consursa ta Confederacion Suramericana.
Un total di 6 pais a confirma nan participacion entre otro Brasil, Argentina, Peru, Colombia, Venezuela y Aruba. Confederacion madre esta WBSC (World Baseball and Softball Confederation) ta stimulando su Federacionnan miembro pa brinda atencion y apoyo na nos atletanan di edad hoben. Por ehempel WBSC kier mira mas competencia den e categoria U16.
Aruba Softball Bond al momento ta ahustando su plan pa incorpora e vision aki y muestra ta cu ya caba ASB a logra di hiba un seleccion nacional di Aruba U18 Cartagena Colombia. Staff cu a prepara e seleccion aki ta Estefano Croes, Octavio Cajigal, Mildred Kock y Renata Maduro. Muchanan ta hopi anima y tin algun luna trahando hopi duro. ASB lo sigui traha na bienestar di nos hobennan y ta desea coleccion femenino tur clase di exito. Trahando duro nos lo logra.

Exitoso intercambio deportivo entre Aruba y Corsou den softball femenino di Little League



ORANJESTAD - Den e weekend tras di lomba tabata di bishita na Aruba e ekipo di Souax Softball Team procedente di nos hermana isla di Corsou kendenan a bini specialmente pa hunga algun wega di fogeo contra e ekipo Pink Sox di Aruba. E dos dianan di fogeo a tuma luga tanto diasabra como diadomingo riba tereno di baseball/softball na Pos Chikito.

Mas cu 30 hungado femenino di Corsou den e categorianan di menor, mayor y senior a bini Aruba pa e encuentro aki. Mas cu claro esaki ta un tremendo iniciativa unda nos hungadonan por hunga weganan di fogeo pa asina midi nan mes cu hungadonan di otro pais y alabes esaki ta fungi como un bon experiencia mirando cu e ta keda un wega riba nivel internacional. Semper ora e atletanan mas hoben participa na un evento internacional nan ta masha entusiasma mientras e gana di presta y luci ta keda un punto cardinal.
Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio a yuda contribui cu e wega di fogeo entre Aruba y Corsou den Softball femenino di Little League.
Cumprando weganan di Lotto, e Loteria di Aruba bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio. ❑



Resultado final di e Strongman Challange

ORANJESTAD – Cu un Grandioso dia di adrenalina, diadomingo a clausura e competencia di e Strongman challenge. Tabatin un show tambe di e autonan clasico cu a luci durante e dia. E publico apoyando nan atleta faborito den e challengenan cu tabatin cu ta entre otro e truck pull y barrel run.

Tur atleta a haya un medaya di participacion. E Strongest Woman of Aruba a bay pa Monica Sanches cu ta e unico hende muhe cu a competi. E ganado absoluto a keda den nomber di Elmer Tolhuijsen, Elmer a bira e Strongest man of Aruba y por bay celebra su victoria na Miami como cu el a gana un pasashi. E anochi a wordo cera cu e banda N'fusion cu tabata un rato hopi agradabel mes.





Aki por mira e resultado final di e competencia. Ranking:
1) Elmer Tolhuijsen
2) Michael Eurlion
2) Mathé Wijnker
4) Joris Rommers
5) Arthur José Giel
6) Courage Osa-Nappier
7) Alesandro Angelo
8) Monica Sanches (Strongest Woman of Aruba)













Di 10-10-10 pa 10-10-16 ta 6 aña cu Boneiro a sali for di panchi cay den fierno?

KRALENDIJK - Politiconan y gobernantenan Boneriano y Hulandes, sostene, financia y guia pa un grupito di conseheronan elitario a manipula y gaña y a lanta e pueblonan ruman contra otro y a soru pa dividi y destrui y disolve nos pais Antias na 10-10-10. Y Boneiro cu a priminti shelo na tera a resulta di a sali di panchi cay no den candela pero den fierno.

Historia ta ripitiendo?

10 october 2016 por ta pa casualidad ta wordo celebra riba mesun fecha cu Christopher Columbus a pisa suela di mundo nobo, Amerika y a cuminsa conkista di e mundo nobo? Conoci como dia di rasa y pa pueblonan indigino como celebracion di rasa y cultura nativo y como resistencia contra e yegada di Europeanonan na e continente Americano. colonisado y asesino y exsterminador di e pueblonan indigino. Ta mescos a pasa cu e pueblo Boneriano na 10-10-10?, e colonisado Hulandes a bolbe trapa pia di nobo riba e Boneiro nobo y reconkist'e y recolonise y ta exsterminando e nativo Boneriano?

Hulanda su gobierno a haci pa ley pirateria legal y e pirata, of bucanero of kaper pa medio di un kapersbrief cu pa ley e por a plunder, roba, atraca, secuestra y mata otronan. Dicon casi tur negoshi di Bonerianonan mester a cera y ta habri di Hulandes



Europeonan manera paddenstoel. Level playing field cu a gana e Boneriano cu ne, a bira cu nan mes palabranan, doodbloeden, sangranan matanan. Ta p'esey mes cu e director di Camara di Comercio na nomber di e directiva a declara y desaproba y critica referendum di 18 december 2015 publicamente den nan speech di habrimento di aña di e decision y rechaso di e pueblo Boneriano di e status y gobernacion colonial actual. Por compara KvK cu WIC (west indische compagnie) via di e posicion y actitud aki?

Hulanda su gobierno pa ley a declara e hende di colo como no-hende, no-humano y asina nan por a haci negoshi cu hendenan di colo manera ta haci cu bestia, y Hulanda a bira e nacion number uno na mundo den traficacion y comercio di catibo. Pirateria, contrabanda y comercio di catibo Africano a haci Hulanda di un pueblo piscado insignificante den un di e paisnan mas rico na mundo. E Boneriano a wordo reclasifica como menos hende cu menos derecho, como Caribisch Nederlander y a bira un alochtoon , niet-westersche imigrante riba su mes isla?

Hulanda ta e ultimo pais Europeo pa aboli sclavitud den su colonianan na 1863, y esaki te hasta casi un siglo despues cu otro paisnan a libera nan catibonan. Gobernantenan Hulandes a traha otro ley pa tene nan riba e mesun plantage bao di mesun doño den sclavitud mas cu 10 aña despues di e abolicion. Esaki pa simpatisa cu e doñonan di catibo y pa evita caida di comercio Hulandes cu tabata basa riba pirateria, contrabanda y comercio di catibo.

Gobernantenan Hulandes,ora catibonan a lanta y rebeldia pa nan libertad a interveni brutalmente na manera sadico y no-humano ehecutando e lidernan. E Hulandesnan a demostra cu nan no tin sintimento humano y no ta di confia matando tambe casi tur otronan cu a entrega nan mes boluntariamente contra promesa cu nan lo wordo di spaar, y asina a domina generacionnan cu a sigui pa keda sumiso y keda sclavisa.

Gobierno Hulandes a crea division bao di e catibonan pa por sigui domina y goberna nan, via di honra e traidornan y esunnan cu ta leal cu condecoracion di Rey. Te cu awe esaki a keda un tradicion y modus operandi di dividi y domina e pueblo contra su mes.

Gobierno Hulandes a soru pa un siguiente fase di sclavitud y manipulacion colonial di forma educacional cultural legal cu a keda efectivo te cu awe. E doño di catibo ta blanco y e catibo ta preto, cu esun di colo semper lo keda sub-ordina na e colonisado y esun blanco. Segracion racial a wordo legalisa despues como apartheid.

Hulanda ta e prome nacion pa legalisa inmoralidad casamento di mesun sexo. Gobierno Hulandes ta impone e leynan inmoral incluso aborto y eutanasia riba y contra di cultura y creencia cristian di e pueblo Boneriano.

Ta coincidencia cu casi tur e gobernantenan Hulandes cu a soru pa Boneiro ta den e fierno aki awe y hasta ta representando Reino, entre otro Hillen, Stolte, Plasterk y Isabella tur ta defende e orientacion amoral impone riba e pueblo Boneriano?

Ta un coincidencia cu gobierno Hulandes tabata plania pa na 6 – 6- (201)6 pa seya Boneiro y e Boneriano den constitucion Hulandes den e status aki como menos hende cu menos derecho? Ta un coincidencia cu gobierno Hulandes su mision y representacion permanente na Nacionnan Uni su adres ta 666?

Por conclui cu no ta coincidencia cu e pueblo Boneriano a vota masalmente den su unico chens cu el a haya pa laga su bos resona sivicamente y democraticamente votando masalmente no haciendo e status actual y leynan impone ilegal y cu como pueblo e no kier sigui mas den e fierno amoral actual cu ta segragando y exsterminando e Boneriano I su cultura for di 10-10-10.



Ministro encarga cu Salubridad ta anuncia cu entrante **12 october 2016** durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocemento na Departamento pa Legislacion y Asunto Huridico, **Schotlandstraat 53, Bushiri,** di un peticion cu a ser haci pa obtene un grossiersvergunning pa e parcela **Bubali 1-D.** E permiso aki ta concerni benta di bebida sterki por mayor y pa consumo unicamente otro caminda cu den e parcela. Durante dicho termino aki tur hende por expresa por escrito nan obhecion contra dunamento di e permisonan menciona, dirigi na e Ministro di Salubridad, via intermediacion di Director di Legislacion y Asunto Huridico, Schotlandstraat 53, Bushiri.

Sea cable cu a wordo completa ta beneficia Saba y Statia

DEN HAAG – Prijsnan di internet a baha pa St. Eustatius y Saba desde cu e islanan a wordo conecta cu un kabel internacional di e otro islanan rond di nan.

E minister di binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties a informa parlamento e siman aki cu e construccion di e fiber cabel cu ta conecta St. Eustatius y Saba pa e cabel internacional di St. Maarten, St. Kitts y St. Barths a wordo completa exitosamente. The sea cable ta full operacional y ta wordo uza pa proveedonan di Telecom na St, Eustatius y Saba. E exploitacion ta den man di Saba y Statia cu sistema di kabel SSCS cual e accionnan ta wordo maneha pa minister di binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties. Desde cu a cuminsa cu e construccion di e sea cabel aki na 2012 e tarifa di proveedonan di internet a baha di 400 dollar pa mbit pa menos cu 40 dollar pa mbit.
E conexion di ambos isla ta mas confiabel pa motibo cu e sea cable ta menos vunerable den temporada di horcan. ❑



Minister dr. Alex Schwengle:

Casnan di cuido di hende grandi ta provee "wijkzorg" na Aruba



ORANJESTAD - E casnan di cuido priva na Aruba ta hunga un rol importante den e cuadro completo di cuido di nos grandinan. Nan ta esunnan cu ta provee "wijkzorg" na Aruba; "intramurale zorg" ta wordo provee pa SABA (Stichting Algemene Bejaardenzorg Aruba); y "thuis zorg" ta den man di Wit Gele Kruis. Esaki Minister di Salud, Deporte y Cuido di Nos Grandinan, dr. Alex Schwengle a laga sa na ocasion di e entrega di e documento di maneho pa tur instancia y institucion cu ta provee cuido pa hende grandi na nos isla.

E casnan di cuido priva tin representacion den e Plataforma di Cuido di Nos Grandinan, y e mandatario a subraya cu nan rol den e cadena di cuido ta uno importante. Stella Rasmijn di Stichting Cas Cristella a ricibi e documento den nomber di tur e casnan di cuido priva. No tur cas di cuido tabata representa durante di e encuentro cu a tuma luga den e sala di reunion di Departamento di Salud Publico, y Minister Schwengle a laga sa cu nan lo ricibi un bishita di dje y miembronan di e "ouderenafdeling" den e proximo simannan; e lo entrega e documento personalmente.
Minister Schwengle a splica cu el a pidi e casnan priva pa uni y traha hunto, y nan ta forma parti di e plataforma tambe. Awo cu e maneho ta cla y e landsverordening zorginstellingen a keda activa na luna di augustus, e trabao di haci un "nulmeting" por cuminsa. E casnan lo ricibi un lista di puntonan di interes, y lo tin un periodo di aproximadamente dos aña pa cumpli cu e normanan stipula. Pa e proceso di adaptacion y mehoracion nan lo ricibi asistencia, y pues nan no lo ta para nan so.
Minister dr. Alex Schwengle a subraya cu e intencion no ta pa cera ningun negoshi, y al contrario e ta haya personalmente cu nan iniciativanan ta di elogia. E trabao cu nan ta haci ta uno pisa y duro, pero hopi bunita. Nan ta atende cu hende grandi cu tin malesa, cu mester di yudansa fisico, etc. y ta di elogia cu nan t'ey. E calidad mester wordo eleva, y "nos t'ey pa yuda," e mandatario a laga sa.
E "nulmeting" cu ta wordo tuma, ta encera un checklist basta amplio cu ta inclui "con e cuido ta", "e cuido di remedi", e siguridad, e infrastructura, etc. Uzando e nulmeting lo formula un trayecto di mehoracion pa un periodo di dos aña.
E minister a bisa cu el a haya e remarca cu e chens ta cu cuido ta bay bira mas caro, pero e ta di opinion cu si ta asina cu e ta bira mas caro lo busca solucionnan, pero e calidad di cuido mester keda garantisa. Di parti di gobierno lo tin atencion tambe pa e parti financiero.
Entretanto su ministerio ta concentrando tambe riba un proyecto pa garantisa maneho financiero di e casnan di cuido di SABA, esta Paviljoen na Oranjestad, Maris Stella na Savaneta y SABA na San Nicolas. A cuminsa cu e proceso pa pone e maneho financiero den man di AZV.
E intencion ta pa pone ouderenzorg bao di AZV ta importante, e no ta facil, pero lo tin cambionan pa adapta na nan; e meta primordial cu e decision aki ta pa garantisa calidad di cuido pa nos grandinan.
Minister dr. Alex Schwengle a bisa enfaticamente cu "nos como yiu" tin e obligacion social, y ley tambe ta prescribi esaki, pa cuida nos grandinan. Como adulto mester cuida e muchanan, y como yiu mester cuida nos grandinan. El a haci un apelacion na comunidad pa cualkier forsa cu nan tin, como e deber di un comunidad, pa tur hende coopera y yuda cuida nos grandinan. Gobierno tin su obligacion tambe, y ta den un reorganisacion grandi, y ta pidi comunidad tambe haci un esfuerso pa yuda cuida nan hendenan grandi. ❑

Statia ta haya servicio di ferry cu Sint Maarten

ORANJESTAD – Entrante otro aña Sint Eustatius ta haya un servicio di ferry diario pa transporta persona pa Sint Maarten. Actualmente no tin un conexion via lama entre Sint Maarten y Statia. E isla actualmente ta accesibel solamente cu vuelonan di e compania di aviacion basa na Sint Maarten, WINAIR.
E grupo Wagenborg ta bay cambia esaki. E compania maritimo tin 100 aña ta transporta pasahero caba di e islanan Hulandes Ameland y Schiermonnikoog.

Ferry

"Actualmente nos ta cabando compra di un ferry pa 350 pasahero. E biahenan dos biaha pa dia ida y buelta lo cuminsa den e di tres kwartaal di 2017. Un pasashi ida so entre e dos islanan lo Costa 50 dolor Mericano", director Ger van Langen di Wagenborg Passagiersdiensten ta bisa. Van Langen djaluna a delibera cu diputado di Turismo Derrick Simmons tocante e conexion nobo, cu a anuncia riba e prome dia di e conferencia anual di durabilidad na Statia.

Webo di oro

"Mi tin cinco aña caba envolvi personalmente den e desaroyo di e plannan pa Statia. Mi ta masha contento cu porfin mi por pone e webo di oro cu lo haci e isla mas accesibel", Van Langen ta bisa.

Wagenborg tin plan tambe pa un servicio di ferry dos biaha pa siman pa St. Kitts. Lo tin espacio limita pa carga tambe y un acomodacion roll-on-roll-off pa dies auto.
Habitantenan di Statia a reacciona contento riba e plannan.



"Naturalesa y turismo ta bay hunto bon. Statia tin un naturalesa masha bunita. Mas bishitante y hende cu ta bini un dia bin conoce nos naturalesa, mas conoci e isla lo bira", director Clarisse Buma di Parkenan Nacional di Sint Eustatius (STENAPA) ta bisa. ❑

Awe Departamento di Impuesto ta cuminsa duna servicio bek San Nicolas

ORANJESTAD – Departamento di Impuesto ta informa cu diamars, dia 11 di october 2016, lo cuminsa duna servicio bek na oficina di gobierno na San Nicolas. Clientenan por acudi na San Nicolas pa haci pago di cualkier tipo di belasting y tambe pago pa permiso di DIMAS y erfpacht. Alabes por registra vehiculo di motor, haci cambio di nomber of entrega plachi number.

Pa haya restitucion di impuesto di vehiculo di motor mester acudi na e oficina principal na Camacuri 2. E clientenan cu tur luna ta haci pago via banco y tin cu entrega nan declaracion di por ehempel loonbelasting, BBO/BAZV, toeristenheffing etc., por haci esaki na San Nicolas tambe. Departamento di Impuesto ta yama tur cliente bon bini, specialmente e clientenan di San Nicolas y vecindario. E orario di servicio na San Nicolas ta mainta 8:45 – 11:45 y atardi 12:15 – 14:45. Departamento di Impuesto ta spera asina di por cumpli cu su clientenan dunando mas y miho servicio.

MFA Paradera

Departamento di Impuesto ta informa cu desde dia 5 di october 2016 a cuminsa duna servicio na edificio multifunctional (MFA) Paradera. Na e momento aki ta duna solamente servicio di caha, pues e clientenan tanto personanan priva como comerciantenan - por haci pago di cualkier tipo di belasting y tambe pago pa permiso di DIMAS.

Alabes por registra vehiculo di motor, haci cambio di nomber of entrega plachi number. (Pa haya restitucion di impuesto di vehiculo di motor mester acudi na e oficina principal na Camacuri 2.) Na momento di paga number di auto, e cliente ta ricibi su sticker mesora. E clientenan cu tur luna ta haci pago via banco y tin cu entrega nan declaracion di por ehempel loonbelasting, BBO/BAZV, toeristenheffing etc., por haci esaki na MFA Paradera tambe. Departamento di Impuesto ta yama tur cliente bon bini, specialmente e clientenan di Paradera y vecindario. E orario di servicio na MFA Paradera ta di 8:00 mainta te cu 3:00 atardi nonstop. Na momento cu un cliente yega e ta tuma un number y ta sigui pa piso 2 unda tin 2 balie. Departamento di Impuesto ta spera asina di por cumpli cu su clientenan dunando mas y miho servicio.

Dr. Nelson Martinez, CEO y Presidente di CITGO Petroleum Corporation

Trahando hunto nos ta crea un economia mas fuerte

ORANJESTAD – Durante ceremonia diabierna ultimo na porta di Refineria di Aruba, a hisa oficialmente e banderanan di e refineria y di CITGO Aruba. Na e ocasion aki, CEO y Presidente di CITGO Petroleum Corporation, Nelson Martinez, a enfatisa e importancia di e relacion nobo cu a surgi entre e partidonan. "Trahando hunto nos ta crea un economia mas fuerte y un futuro mas briyante pa nos comunidadnan," e ehecutivo a expresa.



Martinez tabatin hopi palabra di elogio pa Gobierno di Aruba, specialmente pa Minister Mike de Meza, encarga cu asuntonan energetico, kende den henter e proceso aki a demostra di ta un negociado grandi. "Bo por tin ideanan fuerte, pero pa concretisa esakinan bo mester tin lidernan fuerte. Pa 'mi Mike a mustra di ta un lider fuerte di e proyecto aki. Mi ta reconoce bo persistencia den e proyecto aki, cu ta trece beneficio pa ambos pais Aruba, Venezuela." Y a agrega cu di parti di Venezuela semper tabatin e interes, mirando e beneficionan comercial pa yega na un acuerdo.

El a repasa e historia di CITGO Petroleum Corporation, funda na 1910, prome cu el a papia di e nificacion di e acuerdo aki cu Aruba, cu ta a nifica un inversion significante y cu lo trece progreso significante pa Aruba tambe.

E acuerdo aki, el a bisa, ta wordo guia pa principionan di solidaridad pa crea un entidad comercial dinamico cu lo provee balor socio economico pa tur e partidonan envolvi.

E storia e cuminsa, cu combersacion riba e vision di CITGO y PDVSA pa maximalisa e balor di e crudo extra pisa di Venezuela procedente di e faha di Orinoco, e reserva di mas grandi na mundo. Cu esaki den mente, el a splica, a diseña un proyecto pa refineria di Aruba opera como un 'Upgrader' pa e crudo extra pisa aki, reforsando di e forma aki e cadena di "supply" di CITGO Petroleum Corporation. El a papia di e proceso di cuanto crudo nan ta procesa awo y kico kier logra cu refineria di Aruba. Na mesun momento a papia di otro proyectonan, manera e uzo di gas, no solamente den e refineria, pero pa baha e costonan di produccion di awa y coriente y suministro di gas na e poblacion. "Esaki no solamente ta baha e gastonan di energia, pero lo contribui tambe na e medio ambiente, reduciendo e emision substancialmente."

E importancia di e acuerdo pa CITGO a keda expresa den e palabranan di Martinez ora cu el a bisa: "Nos ta hopi orguyoso di loke nos a logra aki awe cu inicio di e actividadnan di CITGO Aruba y di loke futuro ta trece no solamente pa CITGO Aruba, pero pa e comunidadnan local." ❑

Señor ta mi wardador, pues mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1
Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta participa fayecimento di:



Florentino Vrolijk

Mihor conoci como: "Bubu"
*14-03- 1946 - †10-10- 2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Dios ta nos refugio,
E ta nos fortalesa,
El a resulta un yudador den mester.
Salmo 46:1
A fayece inesperadamente :



Jorge Pirela

Mihor conoci como "Maracucho"
*02-01- 1948 - †09-10- 2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

*Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1
Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:*



Gregorio Segundo Marquez

Mihor conoci como: "Papi"

*10-09- 1944 - †08-10-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

*Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1
Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta participa cu a fayece na Cali Colombia:*



Francisca Thiel-Geerman

Mihor conoci como: "Sita"
*24-07- 1943 - †08-10- 2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

*"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios
Omnipotente, bisa Señor:
"Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa"
Salmo 91:1-2
Cu inmenso tristesa na nos curason nos ta participa fayecimento di nos ser stima:*



Sra. Antonia A. Polanco

*14-08- 1934

†10-10- 2016

Na nomber di su:

Na nomber di su yiunan: Lucy Esperanza Toscano

Hilda Feliz
Hernando Velez Armenta

Nieta stima: Edeline Lucille Toscano
Edmond Toscano y familia
Hector Bello Feliz
Rosa Hilda Rodriquez Feliz

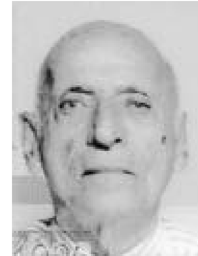
Demas amiga y amigonan y famia na Aruba y Snto Domingo.

Ta invita pa asisti na despedida y cremacion cu lo tuma lugar diaranzon 12 di oktober 2016 for di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of mas famia.



*"Dor di bo mi a wordo sosteni for di nacemento,
Abo ta Esun ku a sakami for di barika di mi mama pa semper mi lo alaba Bo"
Salmo :71,6
A bai sosega den braza di Señor:*



Sr. Pedro Simon Edgar Berkley

*26-11- 1926 + 07-10- 2016
Mihor conosi como
"Piet di Piets Soda Fountain & Piets Icecream Fabriek"

Na nomber di su Querida esposa: Sra. Dolores (Loly) Berkley-Ciriaco
Yiunanan:
†Meredith Lucienne Berkley
Sharon-Rose y Hubert Hennep-Berkley
Elias (Eli) Henny Berkley
Pedro (Pietje) Simon Berkley y Gina Berkley-Arendsz
Olga (Olgita) Berkley
Delvin Elias Berkley I su mama Sra Pilar Acevedo (na Miami)
Alex Berkley
Emily Berkley
Frankely Iglesias y Bianca Krajenbrink
Nietonan:
Rodney, Vanessa, Elton, Thirza, Rachel, Natalie, Edgar, Brian, Gerald, Pedro, Jonathan, Luciene-Antoine, Iyanla, Ilhan, Ethan, Elijah i bisanietonan.
Rumanan:
Gertruida (Tula) Berkley
Phillipus (Pilu) Berkley
Luciana (Muneca) Berkley
†Elias (Nene) Berkley
†Helena (Lienchie) Berkley
Sobrino I sobrinanan na : Aruba,Venezuela , Merca y Hulanda.
Su swa y cunanan:
Martina Ciriaco y famia na Sto. Domingo
Merita Ciriaco y famia na Hulanda
Isabel Ciriaco y famia na Sto.Domingo
Altagracia Ciriaco y famia na Merca
Lourdes Ciriaco y famia na Sto.Domingo
Ramona Ciriaco y famia na Sto Domingo
Rosa Ciriaco y famia na Curacao
Rufino Ciriaco y famia na Sto. Domingo
†Dolores Ciriaco y famia na Aruba
Y demas amigonan I famianan na Aruba, Sto. Domingo,Curacao, Venezuela, Merca,Colombia y Hulanda.
Berkley, Ciriaco, Iglesias,Acevedo, Lopez-Henriquez, Yarzagaray, Does, Hijmering, Tujeehut, Evers, Hennep, Arendsz, Meyer, Tromp, Toussaint, Acosta, Jowett, Soto, Comenencia, Maldonado, Odor, Jandroep, Guda, Moreta, Anaya, Croes, Thielman, Marchena, Wong, Russel, Nuboer, Perez, Oduber, Mo-ajok, Perdomo, Zapata, D'lisli,Toppenberg , Lacle, Lim-apo, Krajenbrink, Van Tright, Kelly, Francis ,Elmendorp-Emerenciana, Kelkboom, Jolanda I, Isabel Garcia , Grupo Coro Escala, Figaroa, Nassy, Williams, de Freitas, Loefstop, Giraldo y Willems.
Condolencia ta tuma lugar diaranson 12 oktober di 6pm – 9pm na Royal Funeral Home.
Acto di despedida ta tuma lugar diahuebs 13 oktober di 2pm -4pm na Royal Funeral Home. I despues lo sigi cremashon den seno familiar.Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



FUNDACIONNAN

Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222
F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607
Fundacion Hende Muhe den dificultad
Tel: 583-5400
Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179
Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247
Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412
Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376
Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com
Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088
Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072
AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or
593-7081
A1 Taxi Services Aruba
Italietraat 50 lokaal 7
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com



Dokter na warda

Oranjestad	San Nicolas
Dr. Pieterse H	Dr. Linden v/d
Tel. 583 3330	Tel. 584 6427

Botica na warda

Oranjestad: Central Tel. 585 8077
San Nicolas: Seroe Preto Tel.584 4833

SERVICO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



Schedule di crucero

Dia:	Fecha:	Crucero:	Yegada:	Salida:
Diadomingo	4 september	FREEWINDS	05.30	23.00
Diaranson	7 september	FREEWINDS	05.30	23.00
Diahuebs	8 september	ADVENTURE OF THE SEAS	07.00	18.00
		CARNIVAL CONQUEST	08.00	16.00
Diadomingo	11 september	FREEWINDS	05.30	23.00
Diahuebs	15 september	CARNIVAL SPLENDOR	07.00	16.00
Diabierna	16 september	COSTA LUMINOSA	07.00	13.00
Diahuebs	22 september	ADVENTURE OF THE SEAS	07.00	18.00
		CARNIVAL CONQUEST	08.00	16.00
Diahuebs	29 september	CARNIVAL SPLENDOR	07.00	16.00
		ISLAND PRINCESS	13.00	19.00
Diabierna	30 september	MONARCH	07.00	16.00

Por fabor tene na cuenta cu e schedule crucero por cambia

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 10/10/2016



Currency [1]	Buying from Public [2]	Buying from Public [3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 [4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.32	1.34	1.36
CHF	181.15	181.87	182.67
GBP	2.14	2.19	2.25
JPY	170.70	172.26	173.99
EUR	196.97	198.77	200.76
DKK	25.73	26.45	27.25
NOK	20.97	21.69	22.49
SEK	19.56	20.28	21.08

For amounts up to Afl. 100,000

EMERGENCIA
911

POLIS	
Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911

BOTICA

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

FUNERARIA

Aurora	588-6699
Ad Patres	584-2299
The Olives Tree	584-8888
Royal Funeral H.	586-4444

Robert Arends:

Gobernador di Hulanda y Aruba no por

ORANJENTAD – Atrobe e figura controversial di gobernador ta lanta disgusto y ta demostra cu e colonialismo di Hulanda ta bibo bibo den nos sistema estatal yama Reino Hulandes.

Tanten cu nos politiconan ta sigui acepta e figura aki , e influencia di pais Hulanda den Reino Hulandes ta keda dominante y colonial.

Nos mester ta sincero cu pueblo y no haci como si fuera cu M.E, e agente secreto di Hulanda na Aruba, no tabata na altura cu Reino Hulandes lo nombra nos actual Minister plenipotenciario como Gobernador di Aruba. Gobierno di Hulanda sigur lo no haci algo asina y lo a informa Gobierno di Aruba cu sigur a acepta pa haci e nombramento aki.

No tin duda den esey .Ta gaña rabia pa keda bon cu tur esnan cu a wordo proponi como Gobernador di Aruba y no a keda acepta pa Gobierno di Reino Hulandes. Awor laga nos acepta cu di un dia pa otro no por cambia statuut y elimina e poder di Hulanda pa nombra e Gobernador como e cabes di Gobierno di Aruba) , pero SI nos por bay den practica y separa e dos funcionnan cu Gobernador tin actualmente mescos cu ora den bida diario na Aruba un persona tin dos trabao. Ora un persona na Aruba tin dos trabao, e ta bay na dos diferente oficina bay traha den e oranan cu cada trabao ta exigi. Wel, pa Gobernador tambe nos por crea dos oficina separa. Un oficina caminda e ta bay traha, hunto cu su staff Hulandes, ora e ta representa Reino Hulandes (e oficina actual di representacion di Reino por bira su oficina) y un oficina, cu su staff Arubiano, ora e tin cu traha como cabes di Gobierno di Aruba(e actual oficina por bira su oficina). E oficina di Gobernador , ora e ta traha pa Reino Hulandes, mester cay bao responsabilidad di Reino Hulandes y e oficina di Gobernador, ora e ta actua como cabes di Gobierno di Aruba, mester cay bao responsabilidad di Gobierno di Aruba. Asina por lo menos nos por cuminsa actua pendiente cambio di statuut pa separa e dos funcionnan cu e actual Gobernador tin segun statuut. Pueblo no laga e politiconan Arubiano sigui gaña nos pasobra e posibel cambionan ta den nan man; si nan no actua ta pasobra nan mes ke y ta acepta e poder colonial Hulandes cu ta domina bida politico na Aruba.❑



Departamento di Recurso Humano ta trece na atencion e ultimo fecha pa entrega peticion pa VUT

ORANJESTAD - Departamento Recurso Humano (DRH) ta informa lo siguiente: Gobierno a reactiva e Lei pa Retiro Boluntario entrante 1 di september 2016.

Entre 1 di september 2016 te cu 31 di october 2016, e personal di Gobierno tin e oportunidad pa entrega un peticion pa retiro boluntario.

Pa mas informacion por yama DRH na 522-9999, por manda un e-mail na vut2016@drh.gov.aw of por pasa personalmente.

DRH ta pidi tur interesado pa tuma bon nota di e ultimo fecha pa entrega un peticion pa bini na remarca pa VUT. ❑

Pensionadonan Organisa di Hospitaal Aruba ta informa

Celebracion dia di grandinan diasabra 16 october

ORANJESTAD – Manera ya ta conoci e evento aki a wordo cancela pa motibonan di mal tempo. E evento aki ta bay tuma lu

ga diasabra 15 di october. E luga ta bira EPI Auditorium, pues aki tin un cambio.

E programa ta keda igual. Tin 2 temanan pa e dia aki: Sr. John Larmonie lo trata e topico siguridad pa cu nos pensionadonan y dr. Jaime Falconi lo trata BIDA/SALUD di un adulto mayor. Despues e pensionadonan di hospital den un ambiente ameno por disfruta di un lunch social.

Esnan cu a registra caba no tin nodi di hacie trobe paso nos tin e nombernan riba lista. Ban topa otro riba e dia aki i sigur nos lo tin hopi di conta.E lo ta un dia di "recorder es vivir". Ta claro cu nos ta corda San Pedro y Horacio Hospital.❑

Skirbi pa Ruthy "Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen

Bon dia yen di alegria





ORANJESTAD – Scuchando dushi musica di e gran cantante guitarista Neil Diamond riba un otro dushi Diadomingo anochi. Cancionnan manera "Red red wine" of "I'm a believer" ta algun di esnan cu mas ta pone mi lanta y baila mi so cu mi so dilanti mi spiel den mi camber. Ha, nos t'ey ainda den nos movecionnan cu nos heupnan, hahahahha.

Mi mesun bida, mi mesun experiencia. Pero ora mi cera mi wowonan mi ta tende ful e concierto di homenahe na Rudy Plaate y Norman Moron di nos isla ruman Corsou. Tawata un fantastico Diasabra, unico y cu hopi, pero hopi super dushi ambiente - Si e stoelnan por a papia - Nan lo a conta bo con nan a wordo inspira riba e movecionnan di e "zan zan nan" cu no por a sinta keto . Ki bunita e concierto di homenahe aki tawata - E sala grandi di Reinaissance Convention Center tawata tjokvol di hende, amantenan di e musica di e gran pianista Norman Moron y di e centenares di canticanan di e famoso Rudy Plaate cu ya mi a cuminsa scucha na radio Kelkboom den añanan setenta, ora mi tawata traha eynan como "Operator y presentado di noticia "Ki dushi pa a scucha Grupo Melodia cu nan potpuri di Perlitas, nan potpuri di Pasco y e cantica "Respeta polis" cu tambe ta un di nan cu a wordo masha hopi toca mes na Aruba. E programa a habri cu Robert Thiel y su grupo cu entre otro e bunita cantica inolvidabel keto bay y hopi canta na fiestanan famililar tambe,esta, e cantica" Atardi". Ki bunita grupo Melange a canta y akinan si pone hende lanta for di nan stoel cu e cantica cayente "Di bo so mi ta ". Y "Solo a sali" tambe a toca e curasonnan. Nos por a tende un otro version di "Atardi". Pero ta normal, tradicion y custumber cu Maybeline Arends Croes ta causa furor semper cu presentacion di Melange of un di su otro gruponan. Nan tawata fantastico.

Pero Etty Toppenberg y su grupo a "steal the show" E bunita cantica " Awanan blauw" y "Ma ta dal e " a sigui kishiki tur presente pa move man, move riba e stoelnan. Pero ki precioso y unico tawata su cantamento di un di Padu su canticanan"Ki ora cu mi corda" y dedica esaki na Rudy Plaate y Norman Moron, den presencia di nos tata di cultura mes, Padu Lampe, kende tawata sinta den su rolstoel dilanti na man robes di e escenario. E Publico a sinti e amor den henter e presentacion aki di amigo musica guitarista profesional cu curason Etty Toppenberg, kende riba su mes,merece di un homenahe na su persona tambe "Happy Hour Group" tambe a duna un tremendo presentacion cu entre otro e cantica tan conoci, stima y asina popular " Tog mi sa "y un potpuri di canticanan di Rudy Plaate, kende regularmente tawata lanta su mannan na laira, draai wak e publico grandi su tras y klap man cu un sonrisa grandi riba su cara, feliz cu e anochi special aki dedica na su persona y na su paisano Norman Moron,ambos den feliz compania di nan esposa. Den e grupo aki cu nos Padu chikito ariba piano orgel Albert Croes, cu e cantantenan Dito Eman y Francis Croes, su yiu muhe Charine y Francis su ruman muhe Arlene. Albert, cu a dirigi e grupo aki a habri cu un piesa di piano super nice di Norman Moron. "Nos Linda Ronstadt" di Aruba "Rachel Kraaivanger" conosi pa canta tremendo canticanan mariachi a duna tur hende "kippevel cu e canticanan Felicidad y Speransa. Nos dushi hendenan di Dakota tur dia, entre otro Papito y Eric Raphael a canta algun piesa cu acompañamento musical di "Papito y Biba Lekker Band" cu dos cantante femenino tambe, entre otro Rachel.E programa bunita a wordo clausura cu Papito cantando "Si mi bira gouverneur", den presencia tambe di nos ex gobernador Olindo Koolman y su Sra. esposa Dora, kendenan a gosa un mundo di henter e anochi. Y last but not least esnan cu a bin cu e homenahe aki , Netto Arendsz y Michael Kuiperi. No tin palabra suficiente pa gradici e dos hende hombernan great aki. Y na Persey Jeandor cu tawata un bon maestro di ceremonia sigur Aruba ta boso. Boso ta Aruba Nos ta stima boso danki.



